

Clár

Réamhrá leis na Comhrúnaithe		3
Caibidil 1	An Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas	5
Caibidil 2	Gníomhaíochtaí Earnála na CATT 2003	9
2.1	Forbairt Trádála agus Gnó	10
2.2	Sábháilteacht Bia	12
2.3	Dobharshaothrú agus Ábhair Mhuirí	14
2.4	Cláir Speisialta an AE	17
2.5	Teanga	19
2.6	Uiscebhealaí Intíre	24
2.7	Turasóireacht	26
2.8	Oideachas	29
2.9	Talmhaíocht	31
2.10	Comhshaol	32
2.11	Sláinte	33
2.12	Iompar	35
Aguisín 1	Cinntí Déanta faoi Nósanna Imeachta Eatramhacha i 2003	37
Aguisín 2	An Chomhrúnairacht	43
Aguisín 3	Faisnéis Airgeadais	45
Aguisín 4	Sonraí Teagmhála do na Forais Thuaidh/Theas	47
Aguisín 5	Comhaltaí Boird na bhForas Thuaidh/Theas	51
Aguisín 6	Faisnéis ar na Ranna	55





Réamhrá

Mar Chomhrúnaithe tá áthas orainn é seo, an ceathrú Tuarascáil Bhliantúil den Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas (CATT), a chur i láthair, a chlúdaíonn an bhliain 2003.

Bhí tionchar ar oibriú na CATT le linn na bliana ag fionraíocht leanúnach Thionól Thuaisceart Éireann, a tháinig i bhfeidhm i nDeireadh Fómhair 2002. I ndiaidh dóibh an fhionraíocht a thabhairt isteach, d'aontaigh Rialtais na Breataine agus na hÉireann é seo, trí nótaí a mhalartú ar 19 Samhain 2002: “Déanfaidh ár ndá Rialtas socrúithe don Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas maidir le polasaithe agus gníomhartha a bhaineann leis na Forais Fhorfheidhmithe, Turasóireacht Éireann Teo. nó a bhfeidhmeanna faoi seach. Ní chuirfear le feidhmeanna na bhForas Forfheidhmithe”. Bhí na socrúithe seo leagtha amach le bheith cinnte go leanfadh na Forais ar aghaidh ag comhlíonadh a bhfeidhmeanna tábhachtacha poiblí ar bhonn coimeádta sula dtiocfadh Rialtas cineachta Thuaisceart Éireann ar ais.

Chomh maith leis na socrúithe do na Forais Thuaidh/Theas a ndearnadh cur síos orthu thuas, lean obair sna “hearnálacha comhoibrithe” (earnálacha ina gcuirtear obair chun cinn san dá dhlínse féin) ar aghaidh i 2003, agus tugann an Tuarascáil mionchuntas ar an dul chun cinn atá déanta ina leith, chomh maith leis na buntáistí dáiríre don dá chuid den oileán.

Aríst, bhí sé de phribhléid againn bheith ag obair lenár gcomhghleacaithe sa Chomhrúnaireacht chun tacaíocht a thabhairt d'obair na nAirí agus cuidiú an gnó a choimeád ar siúl go héifeachtach. Molaimid foireann na Rúnaireachta mar gheall ar a gcoimhlint leanúint ar aghaidh le seirbhís d'ardchaighdeán i gcomhshaol casta agus deacair.

Le linn 2003, d'oibr muid le comhghleacaithe sna Forais Thuaidh/Theas agus sna Ranna ag iarraidh na caighdeáin is airde de chuntasacht phoiblí a chinntiú ó na Forais, maidir leis an airgeadas agus na riachtanais rialaitheacha a gcaithfidh eagraíochtaí san earnáil phoiblí cloí leo, agus mar gheall ar an riachtanas rath a bheith ar na hearnálacha tábhachtacha atá tugtha mar údarás dóibh. Leis an chuspóir sin, rinne muid scrúdú cén dóigh a mbeimis in inmhe caighdeáin an dea-ghnáis a chomhlíonadh maidir le bainistíocht chorporáideach na bhForas. Mar chuid den phróiseas sin, d'eagraigh muid dhá sheimineár rathúla in Ard Mhacha, chomh maith le sraith cruinnithe leantacha, agus leanann an obair seo ar aghaidh ar chaighdeán arda bainistíochta a choimeád san earnáil phoiblí go dtí an lá inniu.

Ba mhaith linn ár mbuíochas a ghabháil as comhoibriú agus tacaíocht leanúnach na nAirí agus na bhfeidhmeannach san dá dhlínse agus sna Forais Thuaidh/Theas, agus táimid ag tnúth le sainchúram an comhoibrithe Thuaidh/Theas a chur chun cinn le buntáiste frithpháirteach.

Peter Smyth
Comhrúnaí

Tim O'Connor
Comhrúnaí

Meitheamh 2004



Bunú

1. Bunaíodh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas (CATT) Déardaoin 2 Nollaig 1999 nuair a tháinig Comhaontú na Breataine-na hÉireann den 8 Márta 1999 i bhfeidhm, a shínigh Rialtais na Breataine agus na hÉireann mar chuid den Chomhaontú déanta sna Caibidlí Ilpháirtí i mBéal Feirste ar Aoine an Chéasta, 10 Aibreán 1998 (“an Comhaontú”). Ordaíonn an Comhaontú go dtabharfaidh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas iad siúd le húdarás feidhmiúcháin i dTuaisceart Éireann agus Rialtas na hÉireann le chéile chun comhchomhairle, comhoibriú agus gníomhaíocht a fhorbairt laistigh d’oileán na hÉireann - rudaí a chur i bhfeidhm ar bhonn uile-oileánda agus trasteorann san áireamh - ar théamaí a bhfuil spéis ag an bheirt acu iontu agus atá laistigh d’inniúlacht gach Riaracháin, Thuaidh agus Theas.

1.2 Tá an CATT curtha le chéile as triúr Airí ó Riarachán Thuaisceart Éireann agus Rialtas na hÉireann, ag obair le chéile chun comhoibriú idir an dá chuid den oileán a chur chun cinn le buntáiste frithpháirteach.

Earnálacha Comhoibrithe sa Chomhairle

1.3 Rinne an Comhaontú socrú go n-aithneofaí ar a laghad 12 ábhar le haghaidh comhoibriú agus forfheidhmiú. Chuirfí comhoibriú sna hearnálacha seo chun cinn ar dhá bhealach - le sé cinn acu ar an laghad trí Fhorais nua Forfheidhmithe Thuaidh/Theas, agus le sé cinn eile ar an laghad trí fhorais a bhí ann cheana féin san dá dhlínse féin ag oibriú ar bhonn trasteorann nó uile-oileánda.

1.4 Is iad na sé earnáil aitheanta le haghaidh comhoibriú trí na Forais Fhorfheidhmithe Thuaidh/Theas ná:

- Uiscebhealaí Intíre;
- Sábháilteacht Bia;
- Forbairt Trádála agus Gnó;
- Cláir Speisialta an AE;

- Teanga (Gaeilge agus Albainis Uladh); agus
- Dobharshaothrú agus Ábhair Mhuirí.

Sainithníodh gnéithe de shé earnáil eile le haghaidh comhoibriú trí fhorais a bhí ann cheana féin san dá dhlínse féin (ar a dtugtar ‘Earnálacha le haghaidh Comhoibriú’):

- Talmhaíocht;
- Oideachas;
- Timpeallacht;
- Sláinte;
- Iompar; agus
- Turasóireacht

1.5 Ina dhiaidh sin, ar 8 Márta 1999, rinne Rialtais na Breataine agus na hÉireann comhaontú ar bhunú na bhForas Thuaidh/Theas (“Comhaontú ar na Forais Fhorfheidhmithe”). Leag sé seo feidhmeanna agus struchtúir na bhForas Thuaidh/Theas síos, chomh maith leis na comhshocruithe ag baint leo, agus cuireadh i bhfeidhm é, Thuaidh agus Theas, tríd an Ordú um Chomhoibriú Thuaidh/Theas (Forais Fhorfheidhmithe) (Tuaisceart Éireann) 1999 agus an Acht um Chomhaontú na Breataine-na hÉireann 1999, faoi seach. Le chéile, tugtar Forais Thuaidh/Theas ar na heagraíochtaí seo, nó, go simplí, “na Forais”.

1.6 Comhdhéanann an 12 earnáil na hábhair inar féidir leis an CATT socruithe a dhéanamh trí aontú (a) ar pholasaithe le haghaidh forfheidhmiú san dá dhlínse féin agus (b) ar pholasaithe agus ghníomhartha ar leibhéal uile-oileánda nó trasteorann le forfheidhmiú ag na Forais. Tá forbairt bhreise na socruithe seo indéanta trí aontú na Comhairle, agus le tacaíocht shonrach Thionól Thuaisceart Éireann agus an Oireachtais, faoi réir inniúlachtaí agus freagrachtaí an dá Riaracháin.

Caibidil 1 An Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas

An Fhormáid ag Cruinnithe na Comhairle

1.7 Tagann an CATT le chéile i roinnt formáidí. Tagann sí le chéile i bhFormáid Iomlán le toscaireacht ó Fheidhmeannas Thuaisceart Éireann á treorú ag an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire agus toscaireacht ó Rialtas na hÉireann á treorú ag an Taoiseach agus an Tánaiste. Is é tasc na Formáide Iomláine amharc ar an chomhoibriú ar an oileán agus ar na forais Thuaidh/Theas.

1.8 Tagann an CATT le chéile i bhFormáid Institiúideach leis an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire ag seasamh d’Fheidhmeannas Thuaisceart Éireann agus an Aire Gnóthaí Eachtracha ag seasamh do Rialtas na hÉireann. Is é tasc na Formáide Institiúidí staidéar a dhéanamh ar cheisteanna institiúideacha agus trasrannógacha, mar shampla, ceisteanna a bhaineann leis an Aontas Eorpach, agus easaontais ar bith a sháru.

1.9 Tagann an CATT le chéile i bhFormáid Rannógach chun maoirseacht a dhéanamh ar chomhoibriú san 12 earnáil aontaithe. Ag na cruinnithe seo, seasann an tAire atá freagrach as an Earnáil sin do Rialtas na hÉireann, agus seasann beirt Airí do Riarachán Thuaisceart Éireann a bhíonn á n-ainmniú ag an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire ar bhonn trasphobail; go hiondúil, bíonn an tAire le freagracht as an earnáil atá i gceist ina measc. Tá sé de réir riachtanas an Chomhaontaithe agus an Achta um Thuaisceart Éireann 1998 go ndéanann rannpháirtíocht an Fheidhmeannais sa CATT deimhin go bhfuil lámh ag an dá phobal ann.

Fionraíocht Thionól Thuaisceart Éireann

1.10 Nuair a cuireadh Tionól Thuaisceart Éireann ar fionraí ar 14 Deireadh Fómhair 2002, rinneadh comhaontú idir Rialtais na Breataine agus na hÉireann a leagadh síos i Malartú Nótaí leis an dáta 19 Samhain 2002. Chuir an comhaontú seo modh ar fáil socruithe a dhéanamh ar pholasaithe agus ghníomhartha ag baint leis na Forais agus Turasóireacht Éireann le linn fhionraíocht an Tionóil. Tá slite sealadacha oibre curtha i bhfeidhm ag Comhrúnáireacht na CATT chun socruithe na nAirí a phróiseáil le linn na tréimhse

Tuarascáil Bhliantúil 2003

nuair a bheidh na socruithe i bhfeidhm atá leagtha amach sa Mhalartú Nótaí idir an dá Rialtas.

Feidhmeanna na Comhairle

1.11 Comhlíonann an Chomhairle roinnt feidhmeanna de réir Sraith Dó den Chomhaontú. Leagadh síos sa Chomhaontú iad mar a leanas:

- Déanfaidh sí faisnéis a mhalartú, déanfaidh sí plé agus rachaidh sí i gcomhairle d’fhonn comhoibriú ar ábhair chomhleasa atá laistigh d’inniúlacht an dá Chóras Riaracháin, Thuaidh agus Theas;
- Déanfaidh sí gach dícheall chun teacht ar chomhaontú maidir le comhbheartais a ghlacadh, i réimsí ina bhfuil comhthairbhe trasteorann agus uile-oileánda i gceist, agus atá laistigh d’inniúlacht an dá Chóras Riaracháin, Thuaidh agus Theas, agus iarrachtaí daingne á ndéanamh chun easaontais ar bith a sháru;
- Déanfaidh sí cinntí a ghlacadh trí chomhaontú ar bheartais a bheidh le forfheidhmiú ar leithligh i ngach dlínse ar leith, i réimsí suntasacha iomchuí atá laistigh d’inniúlacht an dá Chóras Riaracháin, Thuaidh agus Theas.
- Déanfaidh sí cinntí a ghlacadh trí chomhaontú ar bheartais agus ar ghníomhaíocht ar leibhéal uile-oileánda agus trasteorann a bheidh le forfheidhmiú ag na Forais Thuaidh/Theas.

Forais Thuaidh/Theas

1.12 Feidhmíonn gach ceann de na sé Fhoras Thuaidh/Theas ar bhonn uile-oileánda. Cé go bhfuil raon soiléir cúraimí oibríochta acu, feidhmíonn gach ceann acu faoi threorú foriomlán na Comhairle Aireachta Thuaidh/Theas, le línte cuntasacha siar ní amháin go dtí an Chomhairle, go dtí an tOireachtas agus go Tionól Thuaisceart Éireann, ach go dtí na Ranna Airgeadais agus na Ranna eile Rialtais atá freagrach as a n-airgeadú i ngach dlínse.

Is iad seo na Forais:

- Uiscebhealaí Éireann
- An Bord um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia (BCCCSB)
- Foras um Chláir Speisialta an AE (FCSAE)
- An Foras Teanga (tá dhá Ghníomhaireacht i gceist leis seo, .i. Foras na Gaeilge agus Tha Boord o Ulstèr-Scotch; agus
- Coimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann (CFCSE) (tá dhá Ghníomhaireacht i gceist leis seo, .i. Gníomhaireacht na Lochanna agus Gníomhaireacht na Soilse)

1.13 I dtaca le trí cinn de na Forais, Idir-Thrádáil Éireann, An Foras Teanga agus CFSE, comhlíonann Bord, arna cheapadh ag CATT, feidhmeanna gach Forais. (Cé nach Foras Forfheidhmithe é, tá sé mar seo i gcás Thurasóireacht Éireann chomh maith). Tá Bord Comhairleach, arna cheapadh ag CATT chomh maith, ag Foras eile, BCCCSB, ach comhlíonann an Príomhfheidhmeannach feidhmeanna an Fhorais. Níl aon Bhoird ag an dá Fhoras eile, Uiscebhealaí Éireann agus FCSAE; i ngach ceann de na cásanna seo, comhlíonann Príomhfheidhmeannach feidhmeanna an Bhoird.

1.14 Tá eolas breise ar obair na bhForas leagtha amach i gCaibidil 2.

Ábhair le hAghaidh Comhoibriú

1.15 Comhaontaíodh go mbeadh comhoibriú ann sna hÁbhair seo a leanas agus comhaontaíodh go ndéanadh CATT breithniú tosaigh ar na gnéithe seo chomh maith:

* Oideachas: oideachas do pháistí faoi riachtanais speisialta (mar shampla, uathachas, lagú éisteachta), tearcghnóthachtálaíocht oideachais, cáilíochtaí múinteoirí agus malartuithe scoileanna, ógra agus múinteoirí,

* Talmhaíocht: plé a dhéanamh ar shaincheisteanna a bhaineann leis an Chomhbheartas Talmhaíochta, polasaithe um shláinte na n-ainmhithe agus na bplandaí agus taighde agus forbairt tuaithe;

* Timpeallacht: bainistíocht ar cháilíocht an uisce, bainistíocht dramhaíola i gcomhthéacs trasteorann, taighde ar chosaint na timpeallachta, stórtha sonraí timpeallachta, tionchar na talmhaíochta ar an timpeallacht, malartú faisnéise agus eolas timpeallachta;

* Sláinte: seirbhísí timpiste agus éigeandála, planáil éigeandála, trealamh ardteicneolaíochta, taighde ar aille agus cothú sláinte;

* Iompar: planáil straitéiseach, sábháilteacht bóithre agus iarnród. (Cé go mbainfeadh comhoibriú le planáil bóithre agus iarnród go príomh, chuirfeadh sé saincheisteanna san áireamh a thiocfadh aníos in earnálacha calafort agus aerfort), agus

* Turasóireacht: comhaontaíodh go mbunofaí cuideachta phoiblí theoranta chun oileán na hÉireann a mhargú thar sáile mar cheann scríbe tuarasóireachta.

1.16 Tá faisnéis bhreise leagtha amach faoi obair na CATT sna réimsí seo i gCaibidil 2.

Comhrúnaireacht na Comhairle Aireachta Thuaidh/Theas

1.17 Tacaíonn Comhrúnaireacht bhuan le hobair na CATT, agus tá comhaltaí de Státseirbhís Thuaisceart Éireann agus de Státseirbhís na hÉireann mar fhoireann aici. Tá faisnéis bhreise faoi obair na Rúnaireachta leagtha amach in Aguisín 2.

Tugann an chaibidil seo léargas ar ghníomhaíochtaí i ngach ceann de na hearnálacha i 2003

An Earnáil um Fhorbairt Trádála agus Gnó



Foras um Fhorbairt Trádála agus Gnó - Idir-Thrádáil Éireann

2.1.1 Tá an Dr. Martin Naughton ina Chathaoirleach ar Bhord Idir-Thrádáil Éireann, agus is é an tUas. Barry Fitzsimons an LeasChathaoirleach. Is é an tUas. Liam Nellis an Príomhfheidhmeannach. Tá liosta de na comhaltaí Boird in Aguisín 5.

Feidhmeanna agus Aidhmeanna

2.1.2 Is é bunchuspóir Idir-Thrádáil Éireann, mar atá ráite sa Phlean Corparáideach s'aige 2002-2004, “forbairt gheilleagrach an oileáin a threorú trí mheán ionchuir shoaitheanta, bunaithe ar an eolas, a mbeidh torthaí suntasacha orthu, i réimsí na trádála agus gnó trasteorann.” Is é an sprioc foriomlán atá aige ná forbairt trádála agus ghnó Thuaidh/Theas a chur chun cinn. Chun é sin a bhaint amach tá Idir-Thrádáil Éireann ag obair chun cumas gnónna a fhorbairt ionas go mbeidh siad ábalta trádáil ar bhonn uile-oileánda tríd an stoc eolais agus faisnéise atá de dhíth ar ghnónna agus ar lucht déanta polasaithe a mhéadú, agus trí sruth an eolais sin a fheabhsú dóibh siúd atá ábalta úsáid a bhaint as chun luach a chruthú.

2.1.3 Faoi stiúir fhoriomlán polasaithe CATT, comhoibríonn Idir-Thrádáil Éireann leis an Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta, Béal Feirste, An Roinn Fiontar, Trádála agus Fostaíochta, Baile Átha Cliath agus leis na gníomhaireachtaí forbartha atá ann cheana féin, Thuaidh agus Theas.

2.1.4 Mar aon leis sin, tá sé mar aidhm ag Idir-Thrádáil Éireann iomaíocht fhiontraíochta a fheabhsú i gcomhthéacs Thuaidh/Theas i réimsí mar infhaighteacht scileanna, teilechumarsáid, teicneolaíocht na faisnéise agus tráchtáil leictreonach.

Gníomhaíochtaí

2.1.5 Le linn 2003, chuir Idir-Thrádáil Éireann tionscadail i gcrích ag baint le hEolas Trádála, Forbairt Trádála, Taighde Gnó agus Eachnamaíoch, Tacaíocht do Mhionfhiontair, Airgead Príomháideach, Eolaíocht agus Teicneolaíocht, Pointí Cóimheasa Uile-Oileánda, agus Forbairt an tSlabhra Soláthair agus Cnuasach.

I measc na bpríomhrudaí a chuir Idir-Thrádáil Éireann i gcrích le linn 2003, bhí:

* naoi bpáirtíocht straitéiseach uile-oileánda a chruthú, ag baint le hearnálacha tionsclaíocha, ollscoileanna, agus gníomhaireachtaí forbartha. Áirítear ina measc Tascfhórsaí ag déileáil le saincheisteanna eolaíochta agus teicneolaíochta uile-oileánda.

- Níos mó ná 60 tionscadal um aistriú teicneolaíochta a bhunú, ina nglacann gnónna agus institiúidí taighde ar fud an oileáin páirt, tríd an tionscadal FUSION.
- Áiseanna sainiúla a chruthú, mar shampla, tairseach Taighde agus Forbartha uile-oileánda (expertiseland.com), a rinneadh trí chomhoibriú leis na naoi n-ollscoil ar an oileán, an chéad chomórtas uile-oileánda Siolairgid (trí thionscadal Idir-Thrádáil Éireann um Ghréasáin Airgid), agus an tairseach uile-oileánda um Thógáil i Seilbh Phoiblí (go-source.com), a tháinig

chun saoil mar chomhoibriú idir Idir-Thrádáil Éireann, Fiontraíocht Éireann agus Invest Northern Ireland.

- Tacaíocht dhíreach airgid a chur ar fáil do chomhlachtaí roghnaithe atá ag iarraidh a ngnónna a leathadh ar fud an oileáin, tríd na tionscadail FOCUS agus ACUMEN.
 - Faisnéis airgid, dlí agus margaidh a chur ar fáil do níos mó ná 2,200 comhlacht trí sheimineáir uile-oileánda agus Ionad Faisnéise an Fhorais.
 - Eolas trádála a chur chun cinn agus deiseanna gnó a chruthú trí chlár gradam agus imeachtaí uile-oileánda i bpáirtíocht le heagraíochta eile um fhorbairt eacnamaíoch, ina measc an eagraíocht leis an chéad mhórchomhdháil ag plé le hiomaíochas ar leibhéal pholasaí an Rialtais.
- 2.1.6 I 2004, leanfaidh Idir-Thrádáil Éireann ar aghaidh forbairt agus éascú caidreamh straitéiseach, gréasán agus páirtíochtaí idir gnónna, forais ionadúla gnó, tionscnaimh san earnáil phoiblí agus institiúidí léinn a chur chun tosaigh mar théamaí leathana chun luach trádála ar fud na hÉireann agus gníomhaíocht i bhforbairt ghnó a fheabhsú.

2.1.7 Tá faisnéis bhreise faoi Idir-Thrádáil Éireann ar fáil ar shuíomh Idirlín an fhorais, www.intertradeireland.com.

An Earnáil um Shábháilteacht Bia



An Bord um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia

2.2.1 Is é príomhchúram an Bhoird um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia ná sábháilteacht bia a chur chun cinn agus tacaíocht a thabhairt do chomhoibriú eolaíochta Thuaidh/Theas agus nascanna idir institiúidí a oibríonn sa réimse sábháilteachta bia a chothú. Tá Bord Comhairleach 12 bhall aige, arna ainmniú ag CATT. Is é an tUas. Bertie Kerr Cathaoirleach ar an Bhord agus tá an tOllamh Charlie Daly mar LeasChathaoirleach air. Is é Príomhfeidhmeannach an BCCCSB an tUas. Martin Higgins. Tá baill an Bhoird leagtha amach in Aguisín 5.

Feidhmeanna agus Aidhmeanna

2.2.2 Feidhmíonn an Bord um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia faoin aitheantóir branda 'Biaslán', agus tá trí stiúthóireacht i gceist leis: Eolaíoch agus Teicniúil, Margaíocht agus Cumarsáid, agus Pleanáil agus Acmhainní. Cinntíonn an struchtúr sin go bhfuil go leor acmhainní ag an Chomhlacht agus go bhfuil na tacaí riachtanacha ann chun na cláir a fhorbairt agus a chur i gcrích, cláir a thacaíonn lena théarmaí tagartha agus lena bhunchuspóir a fhorfheidhmiú.

2.2.3 Comhlíonann an Bord um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia a ról trí fheachtais phoiblí, comhdhálacha do shaineolaithe, gairmithe agus an pobal i gcoitinne a oiliúint agus comhairle a thabhairt dóibh. Lena chois sin, tugann sé tacaíocht do

chomhoibriú eolaíochta trasteorann, agus nascanna idir institiúidí a oibríonn sa réimse sábháilteachta bia - saotharlanna, gníomhaireachtaí reachtúla infórsála sábháilteachta bia, forais taighde baile agus idirnáisiúnta. Tá de dhualgas fosta ar an Bhord forbairt a dhéanamh ar thrialiú speisialta saotharlainne arbh fhiú a luach é. Chomh maith leis sin, tá ról ag an Bhord mar sholáthróir neamhspleách measúnú eolaíoch a dhéanamh ar nithe a bhaineann le sábháilteacht bia. Tá an comhoibriú trasteorann sna réimsí seo uile idir eagraíochtaí a shaothraíonn sna réimsí seo lárnach d'obair an Bhoird.

Gníomhaíochtaí

2.2.4 Le linn na bliana, thosaigh Sábháilteacht Bia an próiseas earcaíochta do naonúr oibrithe chun an fhoireann tosaigh a bhí ceadaithe di a dhéanamh suas, agus chuir sí cóiriú fo-oifige i mBaile Átha Cliath i gcrích a bhí ceadaithe di cheana féin ag an CATT.

2.2.5 Is é príomhfeidhm Shábháilteacht Bia ná sábháilteacht bia a chur chun cinn ar fud shlabhra an bhia agus toiliú a chothú gur freagracht é seo atá roinnte ag tionscal, na hearnálacha miondíola, lónadóireachta agus dáilte, gairmithe sláinte agus caiteoirí. Seasann gníomhaíochtaí chur chun cinn na heagraíochta ar bhonn láidir eolaíoch, agus tá a clár taighde eolaíoch mar dhlúthchuid de seo. Le linn 2003, choimisiúnaigh Sábháilteacht Bia naoi mórthionscadal taighde, chomh maith le naoi gcomhaltacht taighde iarchéime. Tá 37 mórthionscadal airgeadaíthe.

2.2.6 Lena chois sin, bunaíodh roinnt tionscadal taighde chun fóram a chur ar fáil chun eolas agus smaointe a mhalartú idir gairmithe. Is cuid chriticiúil de straitéis Shábháilteacht Bia é deiseanna a sholáthar do pháirtíocht agus comhoibriú. D'éirigh leis an eagraíocht go háirithe nascanna idir saotharlanna a fhorbairt. Trí chlár chomhoibre, cláir ghearrthéarmacha aistrithe oibrithe, seimineáir agus ceardlanna a éascú, neartaíodh comhoibriú eolaíoch ar oileán na hÉireann go mór. I mBealtaine, eagraíodh mórchomhdháil ar dhea-ghnás le chéile le hExcellence Ireland.

2.2.7 Is earnáil chasta agus dhinimiciúil í sábháilteacht bia, agus, ag obair lena struchtúir chomhairleacha, d'aithin Sábháilteacht Bia roinnt saincheisteanna a bhí ag teacht amach ar thug sí aghaidh orthu. Ina measc sin, bhí athbhreithniú ar phaitiginí a bhí nua nó ag teacht amach, measúnacht ar eolas i dtaobh shábháilteacht bia i measc

caiteoirí, agus an gá comhairle a armónú i dtaobh cócaireachta agus teochtaí stórála. I bpáirtíocht le forais phoiblí sláinte eile, d'fhoilsigh an Foras torthaí mórshuibhé teileafóin ar ghaistreintríteas ar an oileán.

2.2.8 Chun an foras oibre eolaíochta seo a chomhlánú, d'úsáid Sábháilteacht Bia modhanna eile chun spéis an phobail a thomhas agus saincheisteanna a aithint a bhí ag déanamh buartha. I Meán agus i nDeireadh Fómhair, eagraíodh sraith de 13 chruinniú poiblí in áiteanna ar fud an oileáin. Trí imeachtaí mór-le-rá ar nós Seachtain Sábháilteachta Bia agus seó Chumann Ríoga Talmhaíochta Uladh ag Balmoral, taispeántas an Eolaí Óig i mBaile Átha Cliath, le chéile le roinnt seimineáir níos speisialaithe, bhí an Foras in inmhe idirghníomhú le réimse leathan lucht éisteachta.

2.2.9 Mar bhunchloch chlár cumarsáide Shábháilteacht Bia i 2003, bhí feachtas poiblíochta ilmheán a raibh sé d'aidhm aige eolas sláinteachais a fheabhsú, leis an bhéim ar lámha a ní. Le bheith cinnte gur shroich an clár poiblíochta a na spriocghrúpaí agus go raibh an toradh aige a rabhtas ag dúil leis, coimisiúnaíodh taighde lorgaireachta chun measúnacht ar an chlár a éascú. Chomhlánaigh plean cumarsáide onnghníomhach d'fhorbairtí agus fhoilseacháin eolaíochta an feachtas poiblíochta.

2.2.10 Chuir Sábháilteacht Bia aighneacht isteach do Choimisiún Craoltóireachta na hÉireann i dtaobh bianna a fhogró do pháistí, agus bíonn sí ag obair le chéile leis an Ghníomhaireacht um Chaighdeán Bhia i dtaobh polasaithe bainteach leis sin sa Ríocht Aontaithe.

2.2.11 Faomhadh Scéim Comhionannais na heagraíochta le linn 2003.

2.2.12 Is toisceanna tábhachtacha iad aimsiú riachtanas sóisialta agus cuimsitheacht shóisialta agus muid ag feabhsú shláinte an phobail trí thionscnaimh sábháilteachta bia agus cothaithe. Seoladh an tionscadal "Bia Fiúntach do Chách" i 2003 sna ceantair Dhún Geanainn agus Ard Mhacha arna mhaoiniú den chuid is mó ag Sábháilteacht Bia. Déanfar measúnacht ar an tionscadal seo le feiceáil arbh fhéidir úsáid a bhaint as an chur chuige nua seo mar ghréas i dtionscnaimh phobalbhunaithe eile.

2.2.13 Tá faisnéis bhreise faoi Shábháilteacht Bia ar fáil ar shuíomh Idirlín an fhorais, www.safefoodonline.com.

An Earnáil um Dhobharshaothrú agus Ábhair Mhuirí



Coimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann

2.3.1 Tagann an CATT le chéile san earnáil um Dhobharshaothrú agus Ábhair Mhuirí ar mhaithe le cinntí a ghlacadh ar bheartais agus ar ghníomhaíocht a bheidh le forfheidhmiú ag Coimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann (CFCSE).

2.3.2 Tugann an Comhaontú ar na Forais Fhorfheidhmithe údarás don CFCSE a fheidhmeanna a chomhlíonadh trí dhá ghníomhaireacht. Comhlíontar feidhmeanna an Choimisiúin i dtaobh an Fheabhail agus Chairlinn trí Ghníomhaireacht na

Lochanna (a fuair roinnt dá fheidhmeanna ó Choimisiún Iascaigh an Fheabhail). Bhí sé beartaithe chomh maith go mbeadh CFCSE ina Údarás Ginearálta um Thithe Solais d'oiléan na hÉireann. Faoi láthair titeann an dualgas sin ar Choimiseinirí Shoilse na hÉireann agus caithfidh siad cuntas a thabhairt don Roinn Iompair, Rialtais Áitiúla agus na Réigiúin sa Ríocht Aontaithe, mar lontaobhach Chiste Ginearálta na dTithe Solais. Faoi na forálacha cuí, bhéarfaí reachtaíocht Bhriotanach agus Éireannach chun tosaigh ar mhaithe le feidhmeanna Choimiseinirí Shoilse na hÉireann a aistriú go CFCSE agus ina dhiaidh sin chomhlíonfaí na feidhmeanna sin trí ghníomhaireacht de chuid CFCSE, darb ainm Gníomhaireacht na Soilse. D'ainneoin sin, nuair a pléadh

aistriú na bhfeidhmeanna ó Choimiseinirí Shoilse na hÉireann ag Cruinniú Iomlán CATT ar 28 Meitheamh, d'aithin an Chomhairle go bhfuil saincheistean fite fuaite ina leithéid d'aistriú agus d'iarr ar Airí agus Ranna cuí, Thuaidh agus Theas, scrúdú a dhéanamh ar na féidearthachtaí malartacha mar bheart práinne agus moltaí a thabhairt ar ais chuig an Chomhairle.

2.3.3 Tá 12 chomhalta ag Bord an CFCSE, arna n-ainmniú ag CATT, a chomhlíonann feidhmeanna an Fhorais i dtaobh an Fheabhail agus Chairlinn trí Ghníomhaireacht na Lochanna. Is é an tUas. Peter Savage Cathaoirleach an Choimisiúin, agus is é Lord Cooke of Islandreagh an LeasChathaoirleach. Is é an tUas. Derick Anderson Príomhfheidhmeannach Ghníomhaireacht na Lochanna. Tá ballraíocht an Choimisiúin leagtha amach in Aguisín 5.

Gníomhaireacht na Lochanna

Feidhmeanna agus Aidhmeanna

2.3.4 Tugadh cúraimí Choimisiún Iascaigh an Fheabhail do Ghníomhaireacht na Lochanna ar 2 Nollaig 1999. Cuireadh limistéar Chairlinn san áireamh fosta leis na dualgais, "caomhnú, cosaint agus feabhsú iascaigh limistéir an Fheabhail."

2.3.5 Chomh maith leis sin, tá an Ghníomhaireacht freagrach as forbairt Loch Feabhail agus Loch Cairlinn ar bhonn gnó agus fóillíochta ó thaobh iascaireacht mhara agus cúrsaí dobharshaothraithe de, i dtaca le forbairt na turasóireachta mara agus dobharshaothrú a cheadúnú agus a fhorbairt i limistéir an Fheabhail agus Chairlinn.

2.3.6 Is rud bunúsach é, má tá an Ghníomhaireacht le réimse iomlán na ndualgas seo a chomhlíonadh, go ndéanfar an phríomhreachtaíocht faoinar oibrigh Coimisiún Iascaigh an Fheabhail a leasú. Tá na leasuithe riachtanacha ar an reachtaíocht seo - Foyle Fisheries Act 1952, agus Foyle Fisheries Act (Northern Ireland) 1952 - á n-ullmhú faoi láthair ag An Roinn Cumarsáide, Mara agus Acmhainní Nadúrtha agus An Roinn Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe.

Gníomhaíochtaí

2.3.7 Ceapadh beirt bhall nua do Bhord an CFCSE le linn na bliana. Chuaigh Jacqui McConville in áit Sheila Tyrrell, agus chuaigh an tUas. Tarlach Ó Crosáin in áit an Uas. Arthur Morgan. Tháinig an Bord le chéile sé uaire le linn na bliana, agus lean sé ar aghaidh cláir agus straitéisí a fhorbairt chun a chuid dualgas a chomhlíonadh faoin Chomhaontú ar na Forais Fhorfheidhmithe. Tá an Bord tiomanta do na freagrachtaí seo a chomhlíonadh trí pháirtíocht agus chomhchomhairle, agus leis an aidhm seo, tháinig Fóram Comhairleach an Fheabhail agus Chairlinn le chéile cúig uaire faoi cheannasaíocht a Chathaoirligh, an Uas, Pat McLoughlin, a LeasChathaoirligh, an Uas. Eamon Mullan, agus a Rúnaí, an Uas. Gary Neill. Phléigh sé saincheistean i ngrúpaí fócais agus san Fhóram féin.

2.3.8 Tháinig áis mhínithe oideachasúil agus eolais na Gníomhaireachta "Riverwatch" i lánfheidhm le linn na bliana, agus thug níos mó ná 6,000 duine cuairt uirthi. Bhí an clár for-rochtain dírithe go príomh ar pháistí scoile, leis an aidhm spéis a spreagadh, agus eolas agus úinéireacht áiseanna na lochanna agus a mbaineann leo a chothú. D'éirigh go geal leis seo trí thionscnaimh ar nós "Uchtaigh Sruthán", "Fuascailt na nGildíní" agus "Gorlann sa Seomra Ranga".

2.3.9 Tá obair ag leanúint ar aghaidh Billí a dhréachtú chun Achtanna Iascaigh an Fheabhail a leasú le go mbeadh an CFCSE in inmhe freagrachtaí i dtaobh dobharshaothruithe agus sliogasc a chomhlíonadh tríd an Ghníomhaireacht. Tá obair ag dul ar aghaidh ar phleananna agus moltaí do rialú, bhainistíocht, chur chun cinn agus forbairt na n-iascaireachtaí tábhachtacha agus luachmhara seo i dtreo na hinmharthanachta is fearr.

2.3.10 Cuireadh taithí iascaireachtaí eile san Eoraip, sna Stáit Aontaithe, agus i gCeanada i láthair ag an cheardlann "Ag Bainistiú Sliogasc ar Mhaithe leis an Inmharthanacht" in Iúr Cinn Trá i mBealtaine, ar chuir níos mó na 100 páirtí leasmhar cuairt uirthi. Eagraíodh ceardlann a bhí cosúil léi i nDoire i Samhain dar theideal "Bainistíocht Bradán ar Mhaithe leis an Inmharthanacht". Arís, cuireadh taithí ó Éirinn, ón

Bhreatain, ó Ceanada, ón Fhionnlainn agus ón Íoslainn i láthair lucht éisteachta ina raibh 120 duánaí agus fear eangaidh, agus chothaigh siad díospóireachtaí agus plé tairbheach.

2.3.11 Bhí líon na mbradán ag dul ar ais go dtí an Feabhal ar fheabhas aríst i mbliana, agus, cé gur chosc tréimhse fhada thirim le linn an tsamhraidh gníomhaíocht duántachta, bhog an oiread bradán isteach san fhionnuisce gur ceadaiódh síneadh seachtaine do shéasúr na hiascaireachta, faoi mar a tharla i 2002.

2.3.12 Chuaigh forbairt iascaireachtaí na gceantar mar chaitheamh aimsire ar aghaidh ar roinnt bealaí. Tugadh rialacháin isteach chun córas na gceadúnas duántachta a shimpliú agus a armónú, leis an aidhm níos mó duánaithe a mhealladh chun an oileáin mar chuairteoirí nó thurasóirí. Le cuidiú saineolaithe duántachta ón Bhreatain, rinne an Ghníomhaireacht suirbhéanna leathana ar na lochanna chun a bhféidearthachtaí i dtaobh forbartha a mheasúnú, agus aithníodh méideanna suntasacha basán, breac geal agus speicis nach iad laistigh de cheantair inniúlachta na Ghníomhaireachta.

2.3.13 Le haidhm chomhchosúil, agus ag tógáil ar Iniúchadh Áiseanna Chaithimh Aimsire agus Fóillíochta Bunaithe ar an lascaireacht, a críochnaíodh anuraidh, coimisiúnaíodh agus críochnaíodh Plean Forbartha chúig bliana d'iascaireachtaí mar chaitheamh aimsire le linn na bliana. Seolfadh an Ghníomhaireacht é seo go foirmeálta le linn 2004.

2.3.14 Táthar ag baint úsáide as an mhodh seo in earnáil na Turasóireachta Mara, agus, i bpáirtíocht le Grúpa Trasteorann an Iar-Thuaiscirt agus Grúpa Réigiúnach Oirthear na Teorann, thug an Ghníomhaireacht moltaí isteach maidir le hiniúchadh áiseanna turasóireachta mara san dá cheantar. D'fhaomh an tAire an moladh seo faoi dheireadh na bliana, agus scríobhfaidh sainchomhairleoirí tuarascáil le linn 2004.

2.3.15 Tá faisnéis bhreise faoi Ghníomhaireacht na Lochanna ar fáil ar shuíomh Idirlín an Fhorais www.loughs-agency.org.

An Earnáil um Chláir Speisialta an AE



An Foras um Chláir Speisialta an AE

Feidhmeanna/Aidhmeanna

2.4.1 Ghlac FCSAE na cúraimí a bhaineann le Cláir an AE um Chistí Struchtúracha sa bhliain 1999. Roimhe sin bhí siad faoi chúram na Roinne Airgeadais agus Pearsanra sa Tuaisceart agus na Roinne Airgeadais sa Deisceart. Mar chuid den fhreagracht sin, caithfear deireadh a chur leis na cláir sin ag tráth nach déanaí ná 31 Márta 2003. Tá FCSAE ina Údarás Bainistíochta chomh maith do PEACE II agus Cláir INTERREG IIIA Éire/Tuaisceart Éireann agus déanann sé monatóireacht ar fheidhmíocht na n-eilimintí

Thuaidh/Theas sna Cláir eile a bhaineann le Tionscnamh Pobail (LEADER+, EQUAL agus URBAN II). Chomh maith leis sin, tá cúram ag FCSAE i leith monatóireachta agus cur chun cinn fhorfheidhmiú na ngníomhartha comhoibrithe Thuaidh/Theas trí théarmaí na Comhchaibidle sa Phlean Forbartha Náisiúnta (PFN) d'Éirinn agus Plean Chistí Struchtúrtha Tuaisceart Éireann. Is í Nuala Kerr Príomhfheidhmeannach Gníomhach an FCSAE.

Gníomhaíochtaí

2.4.2 Ba bhliain dhúshlánach agus an-ghnóitheach ar fad í 2003 don FCSAE agus do na Cláir PEACE II agus INTERREG

IIIA. Fuair an FCSAE cead oibríthe breise a earcáil laistigh a fhoirne, agus thosaigh sé clár leathan earcála faoi dheireadh na bliana. D'ainneoin sin, bhí go leor dúshlán oibre aige le brú leanúnach mar gheall ar ghanntanas oibríthe. D'ionchorpraigh sé dea-ghnás i Rialú Corparáideach ina chóras riaracháin, agus chuir sé an Láraonad Íocaíochtaí i lánfheidhm. Faomhadh Scéim Comhionannais an Fhorais i Meitheamh 2003.

2.4.3 Ba é príomhfhócas an Chláir PEACE II ná bheith cinnte gur comhlíonadh na spriocanna airgeadais do tharraingt síos na gcistí a leag Coimisiún na hEorpa síos don bhliain 2003, a dtugtar N+2 orthu go coitianta. Eagraíodh ceithre Chruinniú Monatóireachta, agus bhí páirt nach beag ag an Fhoras i bpróiseas a chur ar aghaidh cur i bhfeidhm, monatóireacht agus measúnú an Chláir a shimpliú chun trédhearcacht a fheabhsú.

2.4.4 Seoladh sraith ródseónna do PEACE II ar fud an cheantair a bhí i dteideal i mBealtaine, agus chríochnaigh sí i Meitheamh. Mar gheall ar na himeachtaí seo, bhí grúpaí agus Forais Fhorfheidhmithe in ann teacht le chéile le breathnú ar an treo ina raibh an clár ag dul, agus le bualadh le comhaltaí sinsireacha an Fhorais.

2.4.5 I ndiaidh cainteanna leis an Choiste um Ghnóthaí Thuaisceart Éireann i dTeach na dTeachtaí, an earnáil phobail agus dheonach, agus na Ranna freagracha, rinne an Foras cathaoirleacht ar Fhoireann Aicsin 60 Lá a dhéileáil go háirithe leis an obair an Clár PEACE II a shimpliú a thuilleadh. Seoladh torthaí thionscnamh na Foirne Aicsin ar 10 Nollaig ag comhdháil i mBéal Feirste a mheall níos mó ná 200 rannpháirtí, lenar áiríodh baill de thionscnaimh airgeadaíthe agus Fhorais Fhorfheidhmithe.

2.4.6 Lena chois sin, seoladh sraith foilseachán ag an imeacht sin, Caighdeán Seirbhísí don Chlár ina measc. Cuireann na foilseacháin treoir shoiléir ar fáil ar a bhfuiltear ag súil leis ó Fhorais Fhorfheidhmithe, agus na rudaí ar féidir leo bheith ag súil leo faoi seach ón FCSAE.

2.4.7 Eagraíodh feachtas poiblíochta ní b'onnghníomhaí a raibh an toradh air go raibh tuairisciú dearfach aige agus caidreamh maith leis na meáin.

2.4.8 I Nollaig 2003, bhí €600 milliún tiomanta, agus bhí 600 tionscadal buaite leis an Chlár PEACE II.

2.4.9 Bhronn an Clár INTERREG IIIA an chéad airgead ar thionscadail ag cruinniú roghnaithe i Meitheamh. Ba é an tasc ba thábhachtaí ná na nósanna imeachta a fhorbairt agus a fhorfheidhmiú, agus bheith cinnte go raibh na beartanna airgeadaíthe uilig oscailte.

2.4.10 Le linn 2003, thug INTERREG IIIA cuairt ar roinnt áiteanna sa cheantar a bhí i dteideal airgeadaíthe le ródseó faisnéise, rud a thug sé le chéile le seoladh foirmeálta na ngníomhairí forfheidhmithe ar nós Gréasán Éireannach i gCeantar Lárnach na Teorann, BSL agus Grúpa Trasteorann an Iar-Thuaiscirt.

2.4.11 Roimh dheireadh 2003, bhí beagnach €58 milliún tiomanta, agus bhí 242 iarratas faighte. Tá dúshlán N+2 ag INTERREG IIIA i 2004, le sprioc €44 milliún do chaiteachas airgeadais.

2.4.12 Lean FCSAE ar aghaidh lena choimitmint do thionscnaimh phobail eile le rannpháirtíocht Stiúrthóir Tionscnamh Pobail i gcomhdháil ardiomrá URBAN II a eagraíodh i bhfómhar 2003, agus le maoirseacht leanúnach an tionscadail seo agus tionscadal eile.

2.4.13 Tá faisnéis bhreise faoin FCSAE ar fáil ar shuíomh Idirlín an Fhorais www.seupb.org.

An Earnáil Teanga

An Foras Teanga

Feidhmeanna/Aidhmeanna

2.5.1 Foras amháin is ea An Foras Teanga a thuairiscíonn don Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas, ach tá dhá ghníomhaireacht ar leith i gceist leis agus iad uathlathach don chuid is mó: Foras na Gaeilge agus Gníomhaireacht Albainise Uladh (Tha Boord o Ulstèr Scotch).



Foras na Gaeilge

Feidhmeanna/Aidhmeanna

2.5.3 Tá sé mar chúram ag Foras na Gaeilge an Ghaeilge a chur chun cinn ar bhonn uile-oileánda.

2.5.2 Tá Cathaoirleach Fhoras na Gaeilge agus Cathaoirleach Tha Boord o Ulstèr Scotch mar Chomhchathaoirigh ar an Fhoras Teanga. Is í Maighréd Uí Mháirtín Cathaoirleach Fhoras na Gaeilge, agus ba Lord Laird of Artigarvan Cathaoirleach Tha Boord o Ulstèr-Scotch le linn 2003. Tá 24 comhalta ar Bhord an Fhorais agus iad ceaptha ag CATT. Tá liosta de Chomhaltaí an Bhoird agus a gcuid gníomhaireachtaí in Aguisin 5.

2.5.4 Chomh maith le feidhmeanna Bhord na Gaeilge a thabhairt chuige féin, tugadh réimse leathan d'fheidhmeanna don ghníomhaireacht chun cur lena héifeacht maidir le cur chun cinn na Gaeilge. Mar shampla, in achar an oideachais, foclóirí agus na téarmaíochta, ghlac sí chuici féin cúram an Choiste Téarmaíochta agus ghlac chuige féin na feidhmeanna a bhí ag an Ghúm.

2.5.5 Tá Maighréad Uí Mháirtín ina Cathaoirleach ar Fhoras na Gaeilge agus tá 15 comhalta eile ar an Bhord, atá freagrach as feidhmeanna an Fhorais trí Fhoras na Gaeilge (féach Aguisín 5). Is é an tUas. Seosamh Mac Donncha an Príomhfheidhmeannach.

Gníomhaíochtaí

2.5.6 I measc Gníomhaíochtaí Fhoras na Gaeilge le linn na bliana bhí:

- Airgeadú do níos mó ná 20 eagraíocht Gaeilge, Thuaidh agus Theas, chomh maith le tionscadail substainteacha agus mionfhiontair;
- Urraíocht roinnt tionscadal, lena n-áirítear Cluiche Ceannais Uile-Éireann na Camógaíochta i bPáirc an Chrócaigh, Féile an Phobail i mBéal Feirste, Ros na Rún ar TG4 agus turas uile-Éireann Macalla na hÉireann de chuid Chomhaltas Ceoltóirí Éireann;
- San earnáil foilseachán, thug Foras na Gaeilge airgeadú ar fáil do Foinse, Lá, Comhar, Feasta, An tUltach, www.beo.ie, chomh maith le 11 eagrán dá nuachtán féin, SAOL, a fhoilsiú;
- Cuireadh scéim Oifigigh Forbartha na Gaeilge chun tosaigh sna húdaráis áitiúla, boird sláinte agus i gCoimisiun Craoltóireachta na hÉireann i bpáirtíocht le Foras na Gaeilge;
- Coimisiúnaíodh taighde ar thuairimí i dtaobh na Gaeilge, Thuaidh agus Theas;
- Faomhadh comhairleadú poist sa CCSM le cuidiú an siollabas nua bunscoile a dhéanamh oiriúnach don earnáil Gaeilge;
- Ag comhairliú agus ag obair le chéile le Comhairle Náisiúnta na gCáilíochtaí Oideachais ar an siollabas Gaeilge mar chuid den tionscnamh nua “Teangacha sa Churaclam Bunscoile”;
- Fuair an tAonad Áiseanna Gaeilge i mBéal Feirste deontas chun sraith nua téacsleabhar a sholáthar don churaclam chéadleibhéil;

- Píolótaíodh tionscadal ilmheán scéalaíochta i ngach scoil chéadleibhéil, Thuaidh agus Theas;
- Píolótaíodh tionscadal Thuaidh agus Theas chun áistriú pháistí chéadleibhéil go scoileanna Gaeilge dara leibhéil a éascú;
- Forbraíodh agus foilsíodh (i bpáirtíocht leis an earnáil phríomháideach) cúrsaí bogearraí ríomhaire chun an Ghaeilge a mhúineadh;
- Lean an Foras ar aghaidh (i bpáirtíocht leis an Roinn Oideachais) Plean Forbartha Straitéiseach Chomhairle na Gaelscolaíochta a mhaoiniú;
- Síníodh an conradh don chéad pháirt den Tionscadal Fhoclóir Béarla-Gaeilge, agus cuireadh tús leis an obair. Is é an chéad chéim ná céim theicniciúil agus pleanála an tionscadail, atá le críochnú i nDeireadh Fómhair 2004. Déanfar 100 iontráil iomlán sampla do leagan clóbhuailte agus leictreonach an fhoclóra roimh dheireadh na céime seo, chomh maith leis na dearthaí teicniciúla agus oibre chun an tionscadal a chríochnú;
- Cuireadh beagnach 80 foilseachán aonair ar fáil, lena n-áirítear áiseanna bunscoile agus iarbhunscoile, téacsleabhair, ábhar digiteach, ábhar tagartha teanga, agus ábhar léitheoireachta do dhaoine óga;
- Cuireadh an chéadphacáiste áiseanna teanga do Naíonáin Sóisearacha ar fáil mar chuid de chomhthionscadal idir Foras na Gaeilge agus an Roinn Oideachais agus Eolaíochta i dtaobh áiseanna acadúla chun Gaeilge a mhúineadh i scoileanna lán-Ghaeilge agus Gaeltachta sa Deisceart;
- Eagraíodh ceardlanna san fhoclóireacht dátheangach i mBaile Átha Cliath agus i nGaillimh chun foclóirithe agus aistritheoirí inoibrithe a oiliúint don Tionscadal Foclóra;
- Láimhsíodh níos mó ná 3,500 ceist téarmaíochta, agus ceadaíodh agus foilsíodh 1,700 téarma nua nó frasaí téarmaíochta san iris mhíosúil, Comhar;

- Eisíodh ábhar nua ar an suíomh Idirlín www.achmainn.ie, lena n-áirítear cuid Gaeilge-Béarla den Fhoclóir nua Litríochta agus Critice, leagan leathnaithe agus leasaithe chun dáta de théarmaí adhmaadóireachta, agus doiciméad gramadúil leis na moltaí is deireannaí ón Choiste Téarmaíochta i dtaobh séimhiú agus urú i gcásanna áirithe;
- Foilsíodh leagan trialach den dlúthdhiosca Téarmaíochta, le 9 bhfoclóir, i Samhain;
- Bunaíodh 3 Fhochoiste nua (i réimsí an Oideachais, an Ghnó agus na Cócaireachta), agus bíonn siad ag teacht le chéile ar bhonn míosúil uaidh sin amach;
- Bhí diolacháin ar luach €1,064,177 ar fad ag Áis (an chuid de Fhoras na Gaeilge atá freagrach as mórdhiol leabhar) i 2003, méadú de 4.36% ar an bhliain roimhe. Cuireadh 147 foilseachán nua Gaeilge leis an stocliosta i 2003;
- I bpáirtíocht le Tha Boord o Ulster-Scotch agus an Chomhairle Bhriotanach (Béal Feirste agus Baile Átha Cliath), eagraíodh an Foras siompóisiam dar teideal “Teanga agus Dlí i dTuaisceart Éireann” a bhí i bhFoirgnimh na Pailiminte, Cnoc an Anfa, ar 20 agus 21 Feabhra ar chuireadh an Aire le freagracht as Cultúr, Ealaíona agus Fóillíocht, Angela Smith, FP;

- Fuair ní ba mhó ná 150 tionscadal a bhain leis na healaíona - féilte ealaíon, scannánaíocht, na hamharcealaíona, scéalaíocht agus mim, dráma agus pupadóireacht, amhránaíocht ar an sean-nós - tacaíocht agus urraíocht ar fud an oileáin;
- Riaradh ceardlanna oiliúna do scríbhneoirí cruthaitheacha, aisteoirí, stiúrthóirí agus amhránaithe ar an sean-nós ar fud an oileáin, arna n-eagrú agus maoiniú ag Foras na Gaeilge; agus
- Maoiníodh ní ba mhó ná 25 gníomhaireacht aistriúcháin i dtaobh bogearraí, suímh Idirlín agus téarmaíocht a fhorbairt.

2.5.7 Tá faisnéis bhreise faoi Fhoras na Gaeilge ar fáil ar shuíomh Idirlín an fhorais, www.forasnagaeilge.ie.



Tha Boord o Ulstèr-Scotch

Gníomhaireacht Albainise Uladh

Feidhmeanna/Aidhmeanna

2.5.8 Trí Ghníomhaireacht Albainise Uladh tá an Foras freagrach as tuilleadh feasachta a chur chun cinn i dtaca le saincheistean cultúrtha Albanacha Uladh agus úsáid níos leithne na hUltaise a spreagadh, taobh istigh de Thuaisceart Éireann agus ar fud an oileáin.

2.5.9 Ba é Lord Laird of Artigarvan an Cathaoirleach ar Tha Boord o Ulstèr-Scotch le linn 2003, agus tá 7 gcomhalta eile ar Bhord an Fhorais, atá freagrach as feidhmeanna an Fhorais trí Tha Boord o Ulstèr-Scotch (féach Aguisín 5). Is é an tUas. George Patton Príomhfheidhmeannach na Gníomhaireachta.

Gníomhaíochtaí

2.5.10 Tá Plean Gnó na Gníomhaireachta leagtha amach de réir Phlean Corparáideach na Gníomhaireachta 2002-2004, agus tá sé deartha leis an aidhm ráiteas bunchuspóra na Gníomhaireachta a chomhlíonadh "staidéar, caomhnú, forbairt agus úsáid Albainise Uladh a chur chun cinn mar

theanga bheo, réimse iomlán an chultúir a bhaineann léi a spreagadh agus a forbairt, agus tuiscint ar stair na nAlbanach-Ultach a chur chun cinn". Leis an chuspóir sin, tapaíonn an Ghníomhaireacht deiseanna teanga, cultúr agus stair Albanach-Ultach a chur chun cinn ar fud oileán na hÉireann.

2.5.11 Leanann an Ghníomhaireacht ar aghaidh díriú ar cheithre théama straitéiseacha: Forbairt Theangeolaíoch, Cultúr, Oideachas, agus Tuiscint an Phobail ó thaobh Teanga agus Cultúr Albanach-Ultach de. Sainíonn an Plean Gnó acmhainní, cuspóirí, na príomhnithe is féidir cur i gcrích, spriocanna agus na tionchair a bhaineann le gníomhaíochtaí ceangailte leis na ceithre théama.

2.5.12 I 2003, chríochnaigh foireann Thionscadal na hAlbainise ag Coláiste na hOllscoile, an Sruthán Mílis, an t-ábhar d'Eocharchéim I agus II i mbunscoileanna. Cuireadh tús leis an obair ábhair a sholáthar a úsáidfí i meánscoileanna agus ar Thionscadal Teanga do Dhaoine Fásta.

2.5.13 Leanann an Ghníomhaireacht ar aghaidh a sainchúram a chomhlíonadh trí airgeadú a chur ar fáil trína scéim deontas do réimse leathan grúpaí pobal a ghlacann páirt i ngníomhaíochtaí Albanacha-Ultacha. I 2003 thairg an Ghníomhaireacht 305 deontas do 148 grúpa.

2.5.14 I Márta 2003 seoladh suíomh rathúil Idirlín na Gníomhaireachta. Bhí ról lárnach ag an fhorbairt seo i bplean straitéiseach na Gníomhaireachta eolas a chothú i measc an phobail. Ar an bhealach céanna, bhí tionchar dearfach ag foilsiú an nuachtáin The Ulster-Scot agus soláthar bileoga i dtaobh daoine agus tarlúintí i stair na nAlbanach-Ultach.

2.5.15 D'fhostaigh an Ghníomhaireacht a chéad oibrithe buana i gcaitheamh na bliana, agus, cé go gcuirtear fáilte roimh an fhorbairt, táthar buíoch as na daoine a rinne cinnte de gur lean an Ghníomhaireacht ar aghaidh ag déanamh dul chun cinn, ar iasacht nó go sealadach.

2.5.16 Tá faisnéis bhreise faoi Ghníomhaireacht Albainise Uladh ar fáil ar an suíomh Idirlín, www.ulsterscotsagency.com.

Uiscebhealaí Éireann

Earnáil na nUiscebhealaí Intíre



Feidhmeanna/Aidhmeanna

2.6.1 Is í príomhfheidhm Uiscebhealaí Éireann ná bainistíocht, cóiriú, forbairt agus athnuachan an chórais taistil uiscebhealaí intíre a dhéanamh, ar mhaithe le siamsa go háirithe. Tá Uiscebhealaí Éireann i bhfeighil na gcóras taistil seo a leanas in alt 2.6.2, a bhíodh roimhe seo faoi chúram na Roinne Gnóthaí Pobail, Tuaithe, agus Gaeltachta, sa Deisceart, agus na Roinne Talmhaíochta agus Forbairt Tuaithe i dTuaisceart Éireann.

2.6.2 Is iad na córais a luaíodh thuas ná - Uiscebhealach na Sionainne is na hÉirne, Córas na hÉirne, An Chanáil Mhór, Córas an Bharra, Córas na Banna Íochtaráí, an Chanáil Ríoga agus Córas na Sionainne.

2.6.3 Chomh maith leis sin, tá de chúram ag Uiscebhealaí Éireann staidéir bhreise agus measúnuithe a thabhairt chun tosaigh i dtaca le féideartheachtaí maidir le hathnuachan Chanáil Uladh.

2.6.4 Feidhmíonn an Foras i dtrí réigiún: Tuaisceart, Oirthear agus Iarthar.

2.6.5 Is é an tUas. John Martin Príomhfheidhmeannach Uiscebhealaí Éireann.

Gníomhaíochtaí

2.6.6 Ba mharc eile í an bhlian 2003 i gcoimhlint Uiscebhealaí Éireann timpeallacht uathúil a chruthú do gach duine a úsáideann uiscebhealaí intíre.

2.6.7 Ó dhearcadh oibríochtúil, lean an Foras ar aghaidh ag feabhsú áiseanna d'fhóillíocht agus úsáideoirí. Tógadh lamairní ag suímh ar an Chanáil Ríoga, Chóras an Bharra, an Chanáil Mhór agus an Bhanna Íochtarach. I measc na dtionscadal eile bhí atógáil port abhann ag Portach Bhoignigh ar an Chanáil Ríoga agus obair chosanta ar phort abhann ar an Chanáil Mhór. Ar Chóras na Sionainne, d'oscail feistiú ar snámh ag Droichead na Sionainne ar 25 Meitheamh; agus ar Uiscebhealach na Sionainne is na hÉirne, rinneadh oibreacha insroichteachta ar bhruach na habhann le daingniú struchtúr an bhruaigh i Mullach an Bháire.

2.6.8 Chuaigh an obair ar aghaidh ar dhá mhórtionscadal - ag Caladh Bhéal Átha Liag, Ros Comáin, chun muiríne le 32 leaba ancaire a chruthú, atá le hoscailt i Meitheamh 2004; agus ag Caladh na Scairbhe, chun clai na cé atá ann faoi láthair a shíneadh agus céanna eile a chur ar fáil in aice le lár an bhaile, atá le hoscailt in Aibreán 2004.

2.6.9 Bhí próiseas comhairliúcháin le grúpaí sainleasa agus na húdaráis phleanála ar an tSionainn maidir le dearadh agus nádúr oibreacha ag calaí Phort Reanna, Cuan na hEorna agus Gharraí Uí Chinnéide. Lean na hoibreacha athchóireála ar an Chanáil Ríoga ar aghaidh, agus críochnaíodh na staidéir féidearthachta agus na comhchainteanna maidir le ceithre dhroichead a thógáil le taobh na canála.

2.6.10 Maidir le hacmhainní daonna, thosaigh Uiscebhealaí Éireann próiseas earcaíochta chun 21 phost ceadaithe a líonadh. Spreag sé seo ní ba mhó ná 2,000 nochtadh spéise.

2.6.11 Chuir an Rannóg Airgeadais forbairt nósanna imeachta i dtaobh an airgeadais chun cinn, agus eisíodh dréachtnósanna imeachta i dtaobh ceannaigh. Tugadh tuairisciú airgid do na Ranna ábhartha isteach i 2003 agus tuarascála ar bhainistíocht airgeadais.

2.6.12 Cuireadh tús leis an obair ar phlean corparáideach Uiscebhealaí Éireann 2005-2007 i Nollaig, agus lean an

Foras ar aghaidh ag forbairt polasaí ar Bháid Chónaithe, Fhoirgnimh Fholmha agus Áiseanna ar an Tír. Forfheidhmíodh an scéim comhionannais a d'fhaomh an CATT i 2002. Tugadh oiliúint eolais isteach don fhoireann agus forbraíodh próiseas chun polasaithe a scagadh.

2.6.13 I ndiaidh cruinnithe poiblí comhairliúcháin, le chéile le hionchur ó oibrithe, an bhanistíocht, fhorais turasóireachta, fóillíochta agus sainleasa agus chustaiméirí Uiscebhealaí Éireann, glacadh le Straitéis Margaíochta agus Chur Chun Cinn Uiscebhealaí Éireann go mall i 2003. Bhí na spriocanna aici eolas a chruthú; féiniúlacht chorparáideach Uiscebhealaí Éireann a fhorbairt; úsáid na n-uiscebhealaí a spreagadh; obair i bpáirtíocht le forais eile; agus ardán a thógáil d'fhorbairt leanúnach margaidh.

2.6.14 Mar chuid de ghníomhaíocht margaíochta i gcaitheamh na bliana, ghlac an Foras páirt i Seó Bád IMF i mBaile Átha Cliath agus i Seó Iascaireachta Slaite na hÉireann; chomh maith le hurraíocht ar imeachtaí iascaireachta slaite, seoltóireachta, agus ráimhaíochta ar Chóras na hÉirne, an tSionainn, an tSionainn-Éirne, an Chanáil Ríoga, an Chanáil Mhór agus Córas na Banna Íochtaráí. Foilsíodh sraith de bhróisiúirí ar gach ceann de na seacht n-uiscebhealach faoi chúram na heagraíochta chun suntas a tharraingt ar charachtar agus loingseoireacht gach uiscebhealaigh agus na gníomhaíochtaí orthu. Foilsíodh an chéad leabhar eolais den chineál "Cad tá ar siúl?" ar na himeachtaí ar na seacht n-uiscebhealach.

2.6.15 Bhí comhdháil bhliantúil fhoireann Uiscebhealaí na hÉireann i gCúl Rathain, agus d'fhreastail ní ba mhó ná 130 oibrí uirthi, le chéile le hionadaithe ó na Ranna ábhartha agus Chomhrúnaireacht CATT. D'oscail Méara Chúl Rathain, an Chomhairleoir Stewart, an chomhdháil, a raibh fóillíocht ar na huiscebhealaí mar théama aici. Thug roinnt cainteoirí ó Éirinn agus an Bhreatain léirithe don chomhdháil.

2.6.16 Thug an eagraíocht nuachtlitir foirne isteach i 2003. Tugadh cumhacht eagarthóireachta do choiste deonach, agus foilsíodh dhá eagrán den nuachtlitir.

2.6.17 Tá faisnéis bhreise faoi Uiscebhealaí Éireann ar fáil ar shuíomh Idirlín an Fhorais www.waterwaysireland.org.

Earnáil na Turasóireachta



Turasóireacht Éireann

2.7.1 San Earnáil seo maoirsíonn an Chomhairle obair Thurasóireacht Éireann Teoranta, an chuideachta phoiblí theoranta, atá freagrach as oileán na hÉireann a mhargú thar sáile mar cheann scríbe turasóireachta. Tá 12 comhalta ar Bhord na Cuideachta agus iad ceaptha ag CATT (féach Aguisín 5). Is é an tUas. Andrew Coppel Cathaoirleach na Cuideachta agus is í Ann Riordan an LeasChathaoirleach. Is é an tUas. Paul O'Toole an Príomhfheidhmeannach.

Gníomhaíochtaí

2.7.2 D'ainneoin dúshlán ar nós SARS agus an chogaidh san Iaráic, chríochnaigh an bhliain 2003 le buaicphointe do thionscal na turasóireachta ar oileán na hÉireann, le méadú measta de 4.5% go 5% i líon na gcuariteoirí ar fud an oileáin sa bhliain, méadú tuartha de 8.3% ar an laghad i líon na gcuariteoirí i dTuaisceart Éireann, agus laghdú de thuairim is 4% i líon na gcuariteoirí i gcuid eile na hÉireann.

2.7.3 Ar an iomlán i 2003, bhí méadú suntasach ag oileán na hÉireann ina chuid den mhargadh i gcomhthéacs domhanda agus Eorpach mar aon, agus sháraigh sé cinn scríbe traidisiúnta do laethanta saoire ar nós na Breataine, na Fraince, agus na Spáinne.

2.7.4 Go háirithe, bhí fás láidir i líon na gcuariteoirí ó Mhóir-roinn na hEorpa, chomh maith le cor chun feabhais a raibh fáilte roimhe sa mhargadh ó Mheiriceá Thuaidh. Meastar gur mhéadaigh líon na gcuariteoirí ón Bhreatain Mhór, an margadh foinse is mó d'oileán na hÉireann 4.5%.

2.7.5 I ndiaidh próisis pleanála straitéisigh agus chuimsithigh a raibh páirt ag Turasóireacht Éireann, Bord Turasóireachta Thuaisceart Éireann, Bord Fáilte (Fáilte Ireland anois), agus tionscal na turasóireachta ann, bunaíodh margaíocht tomhaltóirí Thurasóireacht Éireann ar:

- Na margaí a aithint agus a mheas a bhfuil na seansanna is fearr acu d'fhás, ansin na teascáin straitéiseacha agus taicticiúla a aithint agus díriú orthu - na custaiméirí leis an ionchas is fearr;
- Smaoineamh ar an dóigh is fearr na buntáistí a bhaineann le laethanta saoire in Éirinn a chur in iúl do na custaiméirí ionchasacha úd, agus
- Cinneadh a dhéanamh ar an mheascán margaíochta oiriúnach do gach teascán.

2.7.6 Agus í ag baint úsáide as na huirisí margaíochta agus an airgead a bhí ar fáil, rinne na 19 oifig atá ag Turasóireacht Éireann thar lear réimse leathan de ghníomhaíochtaí thar agus faoin líne a bhí deartha de réir gach margaidh, ag brath ar an raibh sé chun tosaigh (mar shampla, an Bhreatain Mhór, Meiriceá Thuaidh, an Fhrainc agus an Ghearmáin), ag fás (mar shampla, an Astráil, an Iodáil agus an Ísiltír) nó ag tosnú (mar shampla, an Spáinn, na tíortha Nordacha agus an tSeapáin).

2.7.7 I measc na gníomhaíochta thar an líne bhí feachtas poiblíochta domhanda, lena áiríodh teilifís, cló agus raidió; i measc na gníomhaíochta faoin líne bhí feachtais díreacha margaíochta agus turais chun taithí a thabhairt d'oibritheoirí turais idirnáisiúnta. Lena chois sin, bhí feachtas leathan poiblíochta a thug iriseoirí ó gach cearn den domhan go dtí oileán na hÉireann le go mbeidís in ann buntáistí leathanta saoire in Éirinn a bhlaiseadh dóibh féin.

2.7.8 D'fhorfheidhmigh Turasóireacht Éireann na feachtais Fómhair/Geimhridh ba leithne ariamh i 2003 i margaí tábhachtacha thar lear. Bhí na feachtais dírithe ar dheiseanna gnó a uasmhéadú roimh dheireadh na bliana agus gnó a bhrostú agus a spreagadh do 2004. Bhí an clár, ar luach €8 milliún - an ceann ba mhó ariamh - dírithe den

chuid is mó ar an Bhreatain Mhór, Mheiriceá Thuaidh, an Fhrainc agus an Ghearmáin, na tíortha leis an sochar is fearr ó infheistíocht sa ghearrthéarma de réir fhaisnéis mhargaidh.

2.7.9 I 2003, lean Turasóireacht Éireann ar aghaidh lena coimintint tacú le Tuaisceart Éireann a acmhainneacht turasóireachta a chur i ngníomh. Mar shampla, san fheachtas "North by North-West", a bhí ar siúl i bhFómhar 2003, d'oibrigh Turasóireacht Éireann le príomhpháirtneoirí turais chun laethanta saoire cuimsitheacha le luach iontach ar airgead a chur ar fáil i dTuaisceart Éireann agus iarthuaisceart Éireann. D'oibrigh comhlachtaí farantóireachta, aerlínte, agus soláthraithe lóistín le chéile le Turasóireacht Éireann chun cuairteoirí a spreagadh fanacht beagán ní b'fhaide trí na céadta tairiscintí speisialta a chur ar fáil.

2.7.10 Ag deireadh na bliana 2003, foilsíodh dhá mhórtuarascáil a leag spriocanna an-tábhachtacha amach d'fhás agus fhorbairt na turasóireachta i gcaitheamh na ndéich mbliana atá romhainn - sa Deisceart, Tuarascáil an Ghrúpa Athbhreithnithe i dtaobh Polasaí Turasóireachta; agus i dTuaisceart Éireann, tuarascáil an Ghrúpa Straitéise de chuid Bhord Turasóireachta Thuaisceart Éireann.

2.7.11 Tá Turasóireacht Éireann tiomanta dó a ról a imirt i soláthar na tacaíochta a bheidh de dhíth ar fhiontair sa tionscal chun an mianach breise turasóireachta a chur i ngníomh a aithníonn an dá thuarascáil don oileán.

2.7.12 Tá pleananna uailmhiannacha leagtha amach ag Turasóireacht Éireann do 2004, agus tá sé d'aithm aici líon na gcuariteoirí uile-oileánda a mhéadú 4.4% i mbliana go dtí breis agus 7.7 milliún, leis an sprioc do Thuaisceart Éireann méadú 6.9% a chur i gcrích.

2.7.13 Leanfaidh Turasóireacht Éireann ar aghaidh mórchuid dá hacmhainní a dhíriú ar an Bhreatain Mhór, Mheiriceá Thuaidh, an Fhrainc agus an Ghearmáin. Tá an sprioc ann go bhfásfaidh an margadh Briotanach 3.5%, Mór-roinn na hEorpa 5.8% agus Meiriceá Thuaidh 6.6% i 2004.

2.7.14 I 2004, leanfaidh Turasóireacht Éireann ar aghaidh ag obair leis an tionscal le tógáil ar an chor chun feabhais agus caipitliú ar na deiseanna nua.

2.7.15 Tá faisnéis bhreise faoi Thurasóireacht Éireann ar fáil ar shuíomh Idirlín an Chomhlachta www.tourismireland.com.

Príomhfheidhmeannaigh



Grianghraf, ón chlé.
Liam Nellis, John Martin, Peter Smyth, Nuala Kerr, Paul O'Toole, Tim O'Connor, Derick Anderson, Seosamh Mac Donncha, Martin Higgins agus George Patton.

Earnáil an Oideachais

2.8.1 Comhaontaíodh go ndéanadh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas breithniú tosaigh ar na gnéithe seo a leanas, gnéithe a bhaineann le comhoibriú Thuaidh/Theas i réimse an Oideachais: oideachas do pháistí faoi riachtanais speisialta, tearcghnóthachtálaíocht oideachais, cailíochtaí múinteoirí, agus malartuithe scoileanna, ógra agus múinteoirí.

Gníomhaíochtaí

2.8.2 Chun na gnéithe seo a chur chun cinn, bunaíodh roinnt Grúpaí Comhoibre. Cé nach raibh cruinnithe foirmeálta ar bith in earnáil an oideachais, lean na grúpaí comhoibre ar aghaidh ag teacht le chéile agus ag cur na hoibre chun tosaigh sna réimsí inar thug an CATT údarás dóibh roimhe sin. Is é an toradh ná go bhfuil dul chun cinn déanta sna réimsí ainmnithe mar atá leagtha síos sna haltanna a leanas.

Grúpa Comhoibre ar Mhalartuithe Scoileanna, Ógra agus Múinteoirí

Cuibhreannas Malartaithe Thuaidh/Theas

- D'fhaomh an CATT aidhm na Ranna Oideachais, Thuaidh agus Theas, leanúint ar aghaidh éifeacht a thabhairt don mholadh go mbunófaí cuibhreannas foras san earnáil phoiblí chun an dóigh a mbainistítear agus a n-éascaítear malartuithe trasteorann scoileanna, ógra agus múinteoirí a fheabhsú.
- Cé nach raibh sé indéanta éifeacht iomlán a thabhairt do bhunú Gníomhaireachta Fhorfheidhmithe Thuaidh/Theas le malartuithe trasteorann scoileanna, ógra, oibrithe ógra agus múinteoirí a bhainistiú, cuireadh socrú sealadach i bhfeidhm, lena n-áirítear coimisiúnú na taighde atá de dhíth i gcomhoibriú scoile, ógra agus oibrithe ógra idir daoine ó Thuaidh agus ó Dheas. Cuirfidh an taighde seo figiúirí sonracha ar fáil fa dtaobh de líon na malartuithe scoile, ógra agus múinteoirí agus aithneoidh sí dea-chleachtas, dúbláil, agus bearnaí i soláthar.

Grúpa Comhordaithe Oideachais Speisialta

Ionad Coillidh Chanannáin

- Rinneadh comhaontú idir an dá Roinn Oideachais agus ionadaithe ó Ord Naomh Lughaidh an t-iar-ionad oiliúna d'ógánaigh Naomh Iosaf, Coillidh Chanannáin, Co. Ard Mhacha a cheannach chun Ionad Foirfeachta a bhunú d'oideachas páistí le neamhord uathach. Tá an t-ionad le bheith ina áis uile-oileánda ag soláthar sainchomhairle agus treorach ar dhea-chleachtas nuair a mheastar páistí agus daoine óga le neamhord uathach, nuair a oiltear múinteoirí agus gairmithe eile, nuair a thacaítear le tuismitheoirí agus nuair a fhorbraítear pleananna oideachais do dhaoine.

Áiseanna Uathachais agus Disléicse

- Cuireadh tús le dhá thionscnamh tábhachtacha i dtaobh áiseanna (dlúthdhioscaí cuimhne inléite amháin agus fístéipeanna) i dtaobh uathachais agus disléicse.
- Cuireadh na háiseanna do thuismitheoirí agus mhúinteoirí a bhfuil eolas ar neamhord uathachais de dhíth orthu ar fáil do gach scoil in Éirinn le linn 2003. Beidh tairgí cosúil leo a forbraíodh do dhisléicse ar fáil faoi dheireadh Bealtaine 2004.

Grúpa Oibre i dtaobh Litearthachta/Uimhríochta

- Tá faisnéis agus leasuithe chun dáta curtha ar fáil ar thionscnaimh ón dá thaobh, agus cuireadh comhoiliúint i gcrích i 2003, go háirithe in earnáil na litearthachta. Áiríodh cúrsa oiliúna d'údair ar-líne sa chlár do scoil samhraidh an ionaid oiliúna réigiúnaigh, agus cuireadh roinnt áiteanna ar fáil do mhúinteoirí ón Deisceart. D'eagair an Roinn Oideachais agus Eolaíochta cúrsa Chéad Chéimeanna (sa Litearthacht) d'oiliúnóirí, agus cuireadh áiteanna ar fáil d'ionadaithe ón Tuaisceart.

- Thug Bord Oideachais agus Leabharlaine Bhéal Feirste cóip de mheasúnacht a rinneadh ar an tionscnamh piolótach an Curaclam Saibhrithe a bhí ar siúl ina cheantar. Lena chois sin, roinneadh ábhair a chuir an Grúpa Uimhríochta Thuasceart Éireann le chéile do thuismitheoirí le go mbeidís in inmhe tacú lena bpáistí le comhghleacaithe ón Roinn Oideachais agus Eolaíochta.
- Lean an grúpa ar aghaidh ag déanamh machnaimh ar áis comhoiliúna a bhunú d'Áthshlánú Léitheoireachta agus scileanna mochlitearthachta a fhorbairt.

Cáilíochtaí agus Aoisliúntas

- D'aithin an Comhghrúpa Oibre i dtaobh Aoisliúntais réimse leathan roghanna chun aistriú pinsin a chur i gcrích do mhúinteoirí. Agus é ag déanamh machnaimh ar na roghanna a d'fhéadfadh a bheith ann, tá sé d'aidhm ag an ghrúpa oibre déanamh cinnte de go bhfaighidh múinteoirí a aistríonn idir an dá dhlinse leis na cearta pinsin atá fabhráithe acu sochair sa scéim glactha ar comhluch iad, a bheag nó a mhór, leis na sochair a gheofaí sa scéim géillte.

* Ó ba rud é go mbeadh tionchar ag bunú scéim aistrithe amháin ar aistriú scéimeanna poiblí pinsin eile, beidh an Grúpa Aoisliúntais Múinteoirí i dteagmháil leo siúd atá ag cur moltaí i gcrích i dtaobh pinsean san earnáil phoiblí go ginearálta ar an oileán, atá ar fáil sa 'Staidéar ar Chonstaicí i mBealach Soghluaisteachta', leis an údarás a thug an Chomhairle Iomlán dó i Meitheamh 2002, lena n-áirítear an Grúpa Oibre i dtaobh Pinsean, nuair a bhunófar é.

Clár Peace II an AE

2.8.3 Faigheann Tuaisceart Éireann agus réigiún na teorann Éireannaí tacaíocht airgid ón Aontas Eorpach faoi Chlár an AE um Shíocháin agus Athmhuintearas (PEACE II) 2000-2004. Is fiú €500 milliún é cúnamh iomlán an AE do PEACE II, le €100 milliún ag dul do Réigiún na Teorann. Tá céim 5.5 den chlár dírithe ar airgeadú a chur ar fáil d'oideachas, thionscnaimh trasteorann scoile agus chomhoibriú ógra. Go dtí seo, fuarthas 50 foirm iarratais i dtaobh na céime seo, agus faoi dheireadh Meithimh 2004, táthar ag súil leis go mbeidh €4.85 milliún ceadaithe do 14 thionscnamh rathúla trasteorann.

Earnáil na Talmhaíochta

2.9.1 Comhaontaíodh go ndéanadh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas breithniú tosaigh ar na gnéithe seo a leanas, gnéithe a bhaineann le comhoibriú Thuaidh/Theas i réimse na Talmhaíochta: saincheistean a bhaineann leis an Chomhbheartas Talmhaíochta (CAP), sláinte ainmhithe agus plandaí agus forbairt tuaithe.

Gníomhaíochtaí

2.9.2 Le linn 2003, tá dul chun cinn déanta ag Earnáil Talmhaíochta na CATT sna réimsí seo a leanas:

- Forbraíodh Straitéis Uile-Oileánda do Shláinte Ainmhithe chun smacht a chur ar aistriú ainmhithe, cosc a chur ar ghalair eipeasócha agus iad a chuimsiú agus a dhíothú in Éirinn. Mar chuid de seo, táthar ag tabhairt polasaithe sa Tuaisceart agus sa Deisceart le chéile agus ag forbairt comhstraitéisí le déileáil le galair ainmhithe. Is iad na spriocanna deireannacha ná comhréimeas iomportála agus socruithe inmheánacha comharda a bhunú le haghaidh saorghluaiseacht ainmhithe agus tairgí ainmhithe a chur i bhfeidhm laistigh den oileán. Forbraíodh comhpháipéar staide idir An Roinn Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe (RTFT) agus an Roinn Talmhaíochta agus Bia (RTB) le linn 2003;
- Ar an iomlán, bunaíodh naoi ngrúpa oibre i dtaobh polasaí ar leibhéal oifigiúil le haghaidh tionscnaimh éagsúla a chur chun tosaigh. Áirítear eitinn bhuaibheach, brúsalóis, einceifileapaite spúinseach (lena n-áirítear einceifileapaite spúinseach bhólachta agus an scráibeach), leigheasanna tréidliachta,

zónóiseanna agus galair ainmhithe eile, faire galair, sochar ainmhithe, iomportáil agus easphortáil ainmhithe beo agus tairgí ainmhithe, aithint ainmhithe, inrianaitheacht agus gnéithe trasteorann calaoise;

- Tá an dá Roinn Talmhaíochta i ndiaidh breathnú ar earnálacha ar nós talmhaíochta orgánaí, promhadh sórtáí barraí agus oiliúint d'ábhar comhoibrithe breise;
- Rinneadh a thuilleadh dul chun cinn ar fhorbairt Straitéise Uile-Oileánda um Thaighde Ainmhithe agus Plandaí, lena n-áirítear comhoibriú idir an dá dhlinse maidir le tairgí cosanta plandaí. Eagraíodh cruinnithe a bhain le sláinte plandaí a raibh spéis ag an dá dhlinse iontu. In earnáil na lotnaidicídí, forbraíodh agus cothaíodh teagmháil a thuilleadh. Thosaigh an chéad chéim de thimthriall suirbhéanna úsáide ar thairgí cosanta plandaí ar bhonn uile-oileánda. Tá an chéad chéim, a bhaineann le húsáid ar mhachaire agus barraí foráiste, le críochnú i 2004; agus
- Chuathas i dteangmháil maidir le saincheistean a d'éirigh as an EDT, méadú an AE agus athbhreithniú meántearma ar an Chomhbheartas Talmhaíochta.

An Earnáil Comhshaoil

2.10.1 Comhaontaíodh go ndéanadh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas breithniú tosaigh ar na gnéithe seo a leanas, gnéithe a bhaineann le comhoibriú Thuaidh/Theas i réimse an Chomhshaoil: bainistíocht ar cháilíocht an uisce, bainistíocht dramhaíola i gcomhtheacs trasteorann, taighde ar chosaint an chomhshaoil, bunachar sonraí ar an chomhshaoil, tionchar na talmhaíochta ar an chomhshaoil, agus malartú faisnéise agus feachtas ar an chomhshaoil.

Gníomhaíochtaí

2.10.2 Leanadh ar aghaidh ag cur clár oibre na CATT chun tosaigh, leis an údarás a tugadh roimhe sin, i réimse saincheisteanna comhshaoil:

- Tosnaíodh comhchleachtadh comhairliúcháin ar fhorfheidhmiú comhordaithe Threoir Uisce an AE agus go háirithe ar tharraingt Cheantair Idirnáisiúnta Báisíní Abhantracha (CIBA). Comhaontaíodh tarraingt na gCIBA faoin Treoir le reachtaíocht iartheachtach (le heilimintí comónta) d'aistriú na Treora i ngach dlínse. Forbraíobh moladh do mhaoiniú ón AE faoi INTERREG do ghníomhaíochtaí transteorann chun an Treoir Uisce a fhorfheidhmiú, agus cheadaigh Coiste Stiúrtha INTERREG an tionscadal, a chosnaíonn €7.5 milliún, i bprionsabal;

- Lean an obair ar aghaidh ar fhorbairt cur chuige straitéiseach uile-oileánda chun an margadh a fhorbairt d'ábhar inathchursáilte, agus comhaontaíodh conradh uile-oileánda do bhainistíocht agus dhiúscairt seanchúisneoirí/reoiteoirí; agus
- Lean an obair ar aghaidh i dtaobh staidéar scóipeála ar phríomhthionchair thimpeallachta na talmhaíochta, lena n-áirítear liosta na gcleachtas agus srianta bainistíochta a chuirtear i bhfeidhm ar an talmhaíocht, Thuaidh agus Theas, leis an bhéim ar thionchair ar cháilíocht an uisce go háirithe. Cuirfidh an staidéar bunachar sonraí ar fáil, agus aithneoidh sé réimse roghanna a d'fhéadfadh bunús a chur ar fáil do chomhoibriú sa todhchaí.

2.10.3 Cuireadh clár oibre tosaigh chun cinn a bhí dírithe ar dheiseanna do mhalartú eolais a fhorbairt agus feachtas timpeallachta a ardú i réimsí a raibh spéis ag an dá dhlinse iontu i 2003. I measc na hoibre bhí tionscnaimh chomhoibrithe ar chomháiseanna eolais, lena áiríodh malartú foilseachán agus foirne, comhthaispeántais, comhdhálacha agus nascanna idir suíomhanna Idirlín.

Earnáil na Sláinte

2.11.1 Comhaontaíodh go ndéanadh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas breithniú tosaigh ar na gnéithe seo a leanas, gnéithe de chomhoibriú Thuaidh/Theas i réimse na Sláinte: Seirbhísí Timpistí agus Éigeandála, Pleanáil le haghaidh Éigeandálacha Móra, Trealamh Ard-Teicneolaíochta, Taighde ar Ailse agus Cothú na Sláinte.

Gníomhaíochtaí

2.11.2 Leanadh ar aghaidh ag dul i dteagmháil le hoifigigh ón dá Roinn agus daoine eile a raibh páirt acu an clár um chur chun cinn sláinte a chur chun tosaigh le linn 2003.

2.11.3 Maidir le Seirbhísí Timpiste agus Éigeandála, tugadh an tasc don Ghrúpa Thuaidh/Theas um Sheirbhísí in Ospidéal Réigiúnacha maoirseacht a dhéanamh ar fhorbairtí agus machnamh a dhéanamh ar pháirtíochtaí a fhorbairt i seirbhísí réigiúnacha níos leithne:

- Comhoibriú áitiúil trasteorann idir ospidéal i gceantair in aice leis an teorainn; agus
- Comhoibriú níos leithne ar bhonn réigiúnach nó forréigiúnach ag clúdach seirbhísí saineolaithe atá nó a d'fhéadfadh a bheith domharthana ach amháin dá gcuirfí ar fáil ar bhonn uile-oileánda iad.

2.11.4 Cé nár tháinig an Grúpa Thuaidh/Theas um Sheirbhísí in Ospidéal Réigiúnacha le chéile go foirmeálta i gcaitheamh na bliana, lean an obair tosaigh ar aghaidh i roinnt réimsí ina ndearnadh machnamh ar bhuntáistí an chomhoibre agus inar tosaíodh athbhreithnithe ar sheirbhísí.

2.11.5 Lean trí Chomhghrúpa Oibre Thuaidh/Theas ar aghaidh lena dtascanna maidir le Pleanáil d'Éigeandálacha Móra sna cásanna seo a leanas:

- Pleanáil Éigeandála bunaithe in ospidéal agus sa phobal;
- Cúram Éigeandála roimh an Ospidéal; agus
- Seirbhísí Dóiteáin.

2.11.6 Ceapadh an Tionscnamh Comhoibrithe Trasteorann, COLC (Comhoibriú agus Obair le Chéile) chun ról a thógáil i mbainistiú tionscadal chun roinnt tionscnamh a chur chun tosaigh sna réimsí Pleanáil Éigeandála in Ospidéal agus sa Phobal agus Cúram Éigeandála Roimh an Ospidéal.

2.11.7 Áirítear ina bhfuil bainte amach na rudaí a leanas:

- Cuireadh cleachtadh i mapáil áiseanna agus prótacal d'áiseanna i dtaobh cúraim sa phobal i gceantar na teorann i gcrích;
- Bunaíodh clár cúrsaí i bpleanáil éigeandála maidir leis an fhreagairt leighis i gcás móréigeandála;
- Críochnaíodh staidéar féidearthachta fá dtaobh de na costais agus na buntáistí ag baint le seirbhís éigeandála leighis a chur ar fáil trí heileacaptar ar bhonn uile-oileánda;
- Forbraíodh scéimeanna “Chéadfheagraí” i gceantar na teorann;
- Forbraíodh straitéis ar fhreagairt timpistí bóthair do bhriogáidí dóiteáin i gceantar na teorann (lena n-áirítear taithí a thabhairt ar an tsaincheist agus comhoiliúint); agus
- Comhoibriú i bhfeachtais feachtas dírithe ar thoirmeasc tine.

2.11.8 Maidir le treallamh ard-teicneolaíochta, chuir an Comhghrúpa Measúnaithe um Theicneolaíocht an Leighis tús le réimse oibre a bhí le déanamh le chéile, sna hearnálacha seo a leanas:

- Tomagrafaíocht Posatrón (PET);
- Leigheasanna Spesialaithe Radaiteiripe d'Ailse;
- Seirbhísí Tacaíochta d'Áiseanna Géara;
- Comhtheacht ar Ghréasáin agus Thaithí an Aontais Eorpaigh maidir le Measúnú Theicneolaíocht an Leighis; agus
- Scéim Thuaidh/Theas chun Fisic Radaiteiripe a Iniúchadh.

2.11.9 Lena chois sin, d'aithin an Grúpa roinnt réimsí comhoibre a bhféadfadh sé bheith ní ba thairbhí rudaí a chur chun tosaigh, nó eolas a roinnt, le chéile. Áirítear ina measc saincheistanna a bhaineann le scagadh daonra, imdhíoneolaíocht agus géineolaíocht agus Tionscadal an Aitheantóra Sainiúil Othar. Tháinig oifigigh le chéile ar 3 Meitheamh 2003 chun athbhreithniú a dhéanamh ar dhul chun cinn agus machnamh a dhéanamh ar an chlár sa todhchaí.

2.11.10 Lean aiscean ag baint le taighde ar ailse ar aghaidh i gcomhthéacs an Mheamraim Tuisceana a comhaontaíodh i nDeireadh Fómhair 1999, a bhunaigh Cuibhreannas Ailse idir an Institiúid Náisiúnta Ailse, Stáit Aontaithe agus na Ranna Sláinte, Thuaidh agus Theas.

2.11.11 I measc ghníomhaíochtaí an chuibhreannais le linn na bliana bhí na rudaí a leanas:

- An Dara Comhdháil Uile-Éireann ar Ailse, a eagraíodh i gCorcaigh ar 20 go dtí 22 Deireadh Fómhair 2003. Lean an chomhdháil seo i ndiaidh na chéadchomhdhála i 1999;
- Seoladh an chéad Ghréasán Ailse Uile-Éireann i bhFeabhra 2003. Déanfaidh an gréasán cinnte de go bhfuil teacht ag othair, Thuaidh agus Theas, ar na teiripí ailse is déanaí agus is éifeachtaí; agus
- Leanadh ar aghaidh leis na cláir Malartú Scoláirí agus Malartú Altranais.

2.11.12 Leanadh cruinnithe rialta ar aghaidh idir na húdaráis um chur chun cinn sláinte, Thuaidh agus Theas. Feabhsaíodh an obair seo trí bainisteoir clár Thuaidh/Theas a cheapadh (i Márta 2003) a mbeadh an ról lárnach aige clár comhordaithe Thuaidh/Theas a fhorbairt chun sláinte a chur chun sinn. I measc an dul chun cinn bhí na rudaí a leanas:

- Gníomhaíocht Chorpártha: I ndiaidh na chéad Chomhdhála rathúla ar Ghníomhaíocht Chorpártha i Samhain 2002, aontaíodh go mbeidh an otaireacht mar théama ar an chéad Chomhdháil Uile-Éireann eile ar Ghníomhaíocht Chorpártha, leis an bhéim ar thoirmeasc. Tá an chomhdháil le tarlú i Samhain 2004.
- Taighde: Thosaigh comhchainteanna le haghaidh bunachar uile-oileánda a bhunú de shonraí sláinte agus chineál saoil;
- Ospidéal a chuireann an tSláinte chun cinn: Tá comhordaitheoir ospidéal a chuireann an tsláinte chun cinn le ceapadh ar ball i dTuaisceart Éireann. Ag deireadh na bliana bhíothas ag déanamh machnaimh ar mholadh i dtaobh Comhstraitéise Thuaidh/Theas agus ar mholadh eile an Chomhdháil Eorpach 2005 a eagrú le chéile;
- Oiliúint: Eagraíodh Comhsheimineár oiliúna ar Phrionsabail Chur Chun Cinn Sláinte i Meitheamh. I ndiaidh an tseimineáir, socraíodh Grúpa Oibre a bhunú chun an fhéidearthacht a iniúchadh struchtúir fhoirmeálta a chur i bhfeidhm le haghaidh comhoibrithe sa todhchaí;
- Alcól: Eagraíodh Comhsheimineár ar Pholasáí i dtaobh Alcóil i mBaile Átha Cliath i Meán Fómhair; agus
- Cur Chun Cinn Sláinte san Áit Oibre: Tá an dá údarás ag comhoibriú le haghaidh na ceathrú Comhdhála Eorpaí ar Shláinte a Chur Chun Cinn san Áit Oibre, atá le tarlú i gCaisleán Bhaile Átha Cliath i Meitheamh 2004.

An Earnáil Iompair

2.12.1 Comhaontaíodh go ndéanfaidh an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas breithniú tosaigh ar na gnéithe seo a leanas, gnéithe a bhaineann le comhoibriú Thuaidh/Theas i réimse an Iompair: planáil straitéiseach agus sábháilteacht ar bhóithre agus iarnróid. Bíodh gur i dtaca le planáil bóithre agus iarnród is tuisce a thiocfadh an comhoibriú chun tosaigh, thabharfadh sé deis fosta ar cheistanna a eascródh sna hearnálacha port agus aerfort.

Gníomhaíochtaí

2.12.2 Cé gur cuireadh na hinstiúidí cineachta i dTuaisceart Éireann ar fionraí, lean comhoibriú agus teagmháil idir an dá Riarachán ar aghaidh ar leibhéal prataiciúil san earnáil iompair.

Bhuail an tAire Iompair Éireannach, an tUas. Séamus Brennan TD, le hAngela Smith, FP, Aire in Oifig Thuaisceart Éireann, ar 11 Feabhra 2003. Tharla cruinnithe ar leibhéal oifigeach sinsireach le linn 2003 idir an Roinn Iompair agus na Ranna um Fhorbairt Réigiúnach agus Comhshaoil i dTuaisceart Éireann. Bhí na cruinnithe sin dírithe ar fhorbairtí trasteorann bóthair agus iarnróid, shaincheistanna sábháilteachta bóthair agus iarnróid, an earnáil charraeireachta bóthair, agus fhorbairt Aerfort Chathair Dhoire sa todhchaí.

2.12.3 Le linn 2003, lean an Stáitchiste Éireannach ar aghaidh, le comhaontú na n-údarás i dTuaisceart Éireann, ag cur tacaíochta airgeadais ar fáil do na seirbhísí aeir á n-oibriú ag an charraeir Albanach Loganair idir Aerfort Chathair Dhoire agus Baile Átha Cliath.



Faoi na Nósanna Imeachta Eatramhacha a bhí i bhfeidhm, rinneadh na cinntí a leanas i 2003:

Forbairt Trádála agus Gnó

- Comhaontaíodh ar 30 Eanáir go gceapfaí Comhaltai Boird do Idir-Thrádail Éireann ó 13 Nollaig 2002 go dtí 12 Nollaig 2005; agus go n-athcheapfaí an Dr. Martin Naughton mar Chathaoirleach, agus go gceapfaí an tUas. Barry Fitzsimons mar LeasChathaoirleach.
- Moladh an soláthar buiséid do 2003 ar 25 Feabhra, lenar áiríodh na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach, agus na buiséid iomlána táscaha do 2004-05.
- Ceadaíodh plean oibrithe Idir-Thrádail Éireann do 2003 ar 28 Feabhra.
- Nótáladh Tuarascáil Bhliantúil agus Cuntais Idir-Thrádail Éireann do 2002 ar 28 Iúil.
- Faomhadh Plean Gnó Idir-Thrádail Éireann do 2004 ar 17 Nollaig; moladh an soláthar buiséid d'Idir-Thrádail Éireann, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; nótáladh na buiséid iomlána beartaithe do 2003-2008.

Sábháilteacht Bia

- Comhaontaíodh ar 29 Eanáir ceapacháin chomhaltai an bhoird chomhairligh ó 13 Nollaig 2003 go dtí 12 Nollaig 2005; agus go n-athcheapfaí an tUas. Bertie Kerr mar Chathaoirleach agus go gceapfaí an tOllamh Charlie Daly mar LeasChathaoirleach.
- Comhaontaíodh ar 6 Feabhra go bhfaigheadh an tUas. Odran Flynn áit an Uas. Ronan Garvey ar an Bhord Comhairleach agus go rachadh an ceapachán seo i bhfeidhm ó 13 Nollaig 2002 go dtí 12 Nollaig 2005.
- Moladh an soláthar buiséid do 2003 don BCCCSB ar 27 Feabhra, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus na buiséid iomlána beartaithe do 2004-05.

- Deimhníodh ceapachán Phríomhfheidhmeannach an BCCCSB ar 2 Aibreán, agus faomhadh cur i bhfeidhm an ardaithe 4% ó na comhchainteanna ginearálta d'oibrithe san earnáil phoiblí, lena n-áirítear Príomhfheidhmeannaigh sa Deisceart ó 1 Deireadh Fómhair, faoi réir chead na nAiri Airgeadais.
- Faomhadh ar 25 Samhain (i) cruthú, grádú agus íoc 9 bpost; (ii) earcaíocht oibrithe trí iomaíocht oscailte chun na postanna a líonadh; agus (iii) ba cheart don chóiriú tuarastail do gabh oibrí (ach amháin an Príomhfheidhmeannach) bheith de réir na ngrád comhfhreagracha sa Státseirbhís agus Seirbhís Phoiblí Éireannach, agus beartófar é idir na Ranna ábhartha agus na Ranna Airgeadais gan ceist a chur faoi bhráid na CATT.
- Faomhadh an Plean Gnó do 2004 ar 18 Nollaig; moladh an soláthar buiséid don BCCCSB mar atá leagtha amach sa tábla do 2004, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus nótáladh na buiséid iomlána beartaithe do 2005-2006.

An Earnáil um Dhobharshaothrú agus Ábhair Mhuirí

- Faomhadh ar 29 Eanáir ceapacháin chomhaltai boird an CFCSE ó 13 Nollaig 2002 go dtí 12 Nollaig 2005; agus go n-athcheapfaí an tUas. Peter Savage agus Lord Cooke of Islandreagh mar Chathaoirleach agus LeasChathaoirleach faoi seach.
- Faomhadh ar 28 Feabhra dréacht de Limistéar an Fheabhail agus Chairlinn (Ceadú Inneall Iascaireachta) (Leasú) Rialacháin 2003; agus tugadh cead do Chomhrúnaithe na CATT na dréachtrialacháin a shíniú agus a fhaomhadh thar a gceann.
- Aontaíodh ar 15 Deireadh Fómhair go n-earcódh Gníomhaireacht na Lochanna seirbhís comhairliúcháin le haghaidh scrúdú a dhéanamh ar an fhorbairt ad'fhéadfaí a dhéanamh maidir le turasóireacht mara agus caithimh aimsire ar Loch Cairlinn agus Loch Feabhail, agus an ról a bheadh ag Gníomhaireacht na Lochanna ag cur na forbartha sin chun cinn.

- Aontaíodh the Foyle Area and Carlingford Area (Licensing of Fishing Engines) (Amendment No. 2) Regulations 2003 ar 9 Nollaig, agus tugadh cead do Chomhrúnaithe na CATT na dréachtrialacháin a shíniú thar a ceann.
- Nótáladh ar 10 Nollaig Ráitis Airgeadais Gníomhaireacht na Lochanna de chuid Choimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann don tréimhse ag críochnú ar 31 Nollaig 2000.

Foras um Chláir Speisialta an AE

- Moladh an soláthar buiséid do FCSAE do 2003 ar 6 Márta, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus na buiséid iomlána beartaithe do 2004-05.
- Faomhadh ar 28 Aibreán cúig phost breise buana agus sé phost ar théarma seasta; faomhadh uasghrádú an phoist i Rúnaireacht Bhord na Páirtíochta Réigiúnaí; nótáladh go ndéanfar athbhreithniú ar fhoireann agus struchtúr FCSAE go luath i 2004.
- Comhaontaíodh ar 4 Iúil go dtabharfaí feidhmeanna an Phríomhfheidhmeannaigh do Nuala Kerr, LeasPhríomhfheidhmeannach FCSAE ar bhonn sealadach ó 21 Bealtaine 2003.
- Nótáladh Tuarascáil Bhliantúil agus Cuntais FCSAE do 2001 ar 7 Iúil.
- Nótáladh Tuarascáil Bhliantúil agus Cuntais FCSAE do 2002 ar 18 Samhain.
- Faomhadh Plean Corparáideach FCSAE 2003-05 agus Plean Gnó 2003 ar 5 Nollaig.
- Faomhadh ar 5 Nollaig go n-éireodh an tUas. John McKinney as a phost mar Phríomhfheidhmeannach ó Chéadaoin 10 Nollaig 2003, agus go gcuirfí tús le próiseas chun ionadaí a aimsiú don Uas. McKinney, faoi réir chomhairliú na nAiri nuair a bheidh ionadaí oiriúnach aitheanta.

- Faomhadh ar 10 Nollaig Plean Gnó FCSAE do 2004, moladh an soláthar buiséid don Fhoras mar atá leagtha amach sa tábla do 2004, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach, agus nótáladh na buiséid iomlána beartaithe do 2005-06.

An Earnáil Teanga

- Comhaontaíodh ar 29 Eanáir ceapacháin chomhaltai boird an Fhorais Teanga ó 13 Nollaig 2002 go dtí 12 Nollaig 2005; agus go n-athcheapfaí Maighréad Uí Mháirtín agus Lord Laird of Artigarvan mar Chathaoirigh ar Fhoras na Gaeilge agus Gníomhaireacht Albainise Uladh faoi seach, le gníomhú mar Chomhchathaoirigh an Fhorais Teanga.
- Moladh ar 26 Feabhra an soláthar buiséid don Fhoras do 2003, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach agus na buiséid iomlána beartaithe do 2004-05.
- Faomhadh ar 19 Bealtaine cur i bhfeidhm an ardaithe ó na comhchainteanna ginearálta faoin Chlár um Ráthúnas agus Cothroime do scálaí tuarastal atá ann cheana féin do na hoibrithe atá suite sa Deisceart, ó 1 Deireadh Fómhair 2002, faoi réir cheadú críochnúil na nAiri Airgeadais; agus go n-aontófar méaduithe sa todhchaí mar thoradh ar chomhchainteanna ginearálta do na hoibrithe uilig atá fostaithe ag an Fhoras Teanga idir na Ranna ábhartha, Thuaidh agus Theas, le cead na Ranna Airgeadais, agus gan ceist a chur faoi bhráid na CATT.
- Faomhadh ar 1 Meán Fómhair go gceapfaí an Dr. Ian Adamson mar chomhalta boird an Fhorais Teanga ó 1 Meán Fómhair 2003 go 12 Nollaig 2005.
- Faomhadh ar 11 Meán Fómhair na Pleananna Gnó athchóirithe d'fhoras na Gaeilge agus Gníomhaireacht Albainise Uladh do 2003; agus moladh an soláthar méadaithe buiséid don Fhoras Teanga do 2003, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach.

Foras na Gaeilge

- Faomhadh ar 19 Bealtaine 2003 na harduithe sa tuarastal agus i réimse an tuarastail do Phríomhfheidhmeannach Fhoras na Gaeilge.
- Faomhadh ar 10 Meitheamh, faoi réir chead críochnaíoch na nAirí Airgeadais, an gradú agus na scálaí tuarastal do 13 phost i bhForas na Gaeilge; earcaíocht oibríthe trí iomaíocht oscailte, chun na postanna seo a líonadh; ba cheart don chóiriú tuarastail do gabh oibrí (ach amháin an Príomhfheidhmeannach) bheith de réir na ngrad comhfhreagracha sa Státseirbhís agus Seirbhís Phoiblí Éireannach, agus beartófar é idir na Ranna ábhartha agus na Ranna Airgeadais gan ceist a chur faoi bhráid na CATT.

Tha Boord o Ulster-Scotch

- Faomhadh (i bprionsabal) ar 26 Feabhra go gceapfaí an tUas. George Patton mar Phríomhfheidhmeannach Ghníomhaireacht Albainise Uladh.
- Faomhadh ar 31 Márta earcaíocht Bhainisteoir Airgeadais agus Riaracháin; Oifigigh Deontas; Oifigigh Airgeadais agus Riaracháin; agus Cuntóra Pearsanta; agus faomhadh chomh maith leis sin gur cheart don chóiriú tuarastail do gabh oibrí (ach amháin an Príomhfheidhmeannach) bheith de réir na ngrad comhfhreagracha sa Státseirbhís agus Seirbhís Phoiblí Éireannach, agus beartófar é idir na Ranna ábhartha agus na Ranna Airgeadais gan ceist a chur faoi bhráid na CATT.
- Deimhníodh ceapachán an Uas. George Patton mar Phríomhfheidhmeannach Ghníomhaireacht Albainise Uladh ar 14 Aibreán.
- Faomhadh ar 11 Meitheamh, faoi réir cheadú na nAirí Airgeadais, ceapachán oifigigh forbartha, le lonnú san oifig i Rath Bhoth; agus go n-aontófar marcáil airde a chur i bhfeidhm agus méaduithe mar thoradh ar chomhchainteanna ginearálta idir na Ranna ábhartha, Thuaidh agus Theas, le ceadú na Ranna Airgeadais agus gan ceist a chur faoi bhráid na CATT.

Earnáil na nUiscebhealaí Intíre

- Moladh an soláthar buiséid do 2004 ar 24 Feabhra, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus na buiséid iomlána beartaithe do 2004-05.
- Faomhadh ar 17 Nollaig an Plean Gnó do 2004; moladh an soláthar buiséid d'Uiscebhealaí Éireann mar atá leagtha amach sa tábla do 2004, lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus nótladh na buiséid iomlána beartaithe do 2005-06.

Earnáil na Turasóireachta

- Faomhadh ar 28 Eanáir go n-éireodh an tUas. Roy Bailie as an Bhord, agus faomhadh ceapachán an Uas. Tom McGrath ina áit.
- Faomhadh ar 13 Bealtaine na moltaí do ghníomhaíochtaí breise margaíochta (le buiséad gaolmhar de €4.142 milliún/£2.609 milliún, le hóc ag Rialtas na hÉireann); agus comhaontaíodh go n-iarrfaí ar Thurasóireacht Éireann ní ba mhó moltaí a dhéanamh, faoi réir cheadú na nAirí, i gcomhthéacs chúrsa buiséad Thuaisceart Éireann, ag cuimhneamh ar an scoilt 2: 1 sna hiocaíochtaí iomlána Thuaidh agus Theas do chlár margaíochta an Chomhlachta.
- Nótladh ar 24 Iúil, i ndiaidh dhíobhadh Bhord Fáilte agus aistriú feidhmeanna go dtí an tÚdarás Náisiúnta um Fhorbairt Turasóireachta, gur cheart gach tagairt ábhartha do Bhord Fáilte i bpáipéir na CATT, lena n-áirítear ceapadh Bhord Thurasóireacht Éireann, a léamh anois mar thagairt don Údarás Náisiúnta um Fhorbairt Turasóireachta; glacadh leis gur éirigh Cathaoirleach agus Príomhfheidhmeannach Gníomhach Bhord Fáilte, an tUas. Noel McGinley agus an tUas. Niall Reddy, as a bpostanna faoi seach mar Stiúrthóirí Thurasóireacht Éireann ó 27 Bealtaine 2003, agus faomhadh ceapachán Chathaoirleach agus Phríomhfheidhmeannach an Údaráis Náisiúnta um Fhorbairt Turasóireachta, Gillian Bowler agus an tUas. Shaun Quinn faoi seach, mar Stiúrthóirí Thurasóireacht Éireann ó 28 Bealtaine 2003.

- Nótladh ar 26 Meán Fómhair Tuarascáil Bhliantúil agus Cuntais Thurasóireacht Éireann do 2002.
- Faomhadh ar 17 Samhain go n-athrófaí Alt 39 d'Airteagail Cónaidhme an chomhlachta le ligint don chéad Bhord Stiúrthóirí tréimhse nach mbeidh níos lú ná ceithre bliana a chur isteach.
- Comhaontaíodh ar 8 Nollaig soláthar airgeadais breise ó Thuaisceart Éireann ar luach €2,048 milliún/£1.270 milliún do Thurasóireacht Éireann do ghníomhaíochtaí méadaithe margaíochta.
- Comhaontaíodh ar 8 Nollaig buiséad iomlán pá agus costas riartha do Thurasóireacht Éireann de €20.34 milliún, le hóc le hiocaíocht de €4.6 milliún (£2.87 milliún) ón Tuaisceart agus €15.7 milliún (£9.73 milliún) ón Deisceart; comhaontaíodh go mbeidh scoilt 1: 3.4 ann do chuspóirí ag baint leis an bhuiséad sa todhchaí do phá agus chostais riartha Thurasóireacht Éireann; agus comhaontaíodh go mbeadh foireann de 152 ag Turasóireacht Éireann.

- Faomhadh Plean Oibríthe Thurasóireacht Éireann do 2004 ar 8 Nollaig; moladh an soláthar buiséid do Thurasóireacht Éireann mar atá leagtha amach do 2004; lena n-áirítear na hiocaíochtaí Thuaidh agus Theas faoi seach; agus nótladh na buiséid iomlána beartaithe do 2005-06.



An Chomhrúnaireacht

Cúlra

Dúradh go speisialta i Sraith a Dó den Chomhaontú go mbeidh buanChomhrúnaireacht mar thaca leis an Chomhairle Aireachta Thuaidh/Theas, agus comhaltaí de Státsheirbhís Thuaisceart Éireann agus de Státsheirbhís na hÉireann mar fhoireann aici. Feidhmíonn an taobh ó Dheas den Chomhrúnaireacht faoi scáth na Ranna Gnóthaí Eachtracha, agus feidhmíonn an taobh ó Thuaidh faoi scáth Oifig an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire.

Foireann

Leag an Meamram um Thuiscint ar Nós Imeachta, ar ghlac an Chomhairle leis ag an Chéad Chruinniú iomlán in Ard Mhacha ar 13 Nollaig 1999, leag sé amach na socruithe i gcomhair Chomhrúnaireacht na Comhairle agus a cuid feidhmeanna. Faoi théarmaí an Mheamraim comhaontaíodh go mbeadh an Chomhrúnaireacht lonnaithe in Ard Mhacha agus go mbeadh Comhrúnaithe i gceannas air, duine amháin acu ceaptha ag gach Riarachán. Bhí de dhualgas ar an dá thaobh fosta LeasChomhrúnaí a ainmniú mar aon le foireann eile tacaíochta rúnaíochta agus riaracháin. Oibríonn oifigigh ó dhá thaobh na Rúnaireachta taobh lena chéile i gcomhairíocht in Ard Mhacha. Is é Tim O'Connor Comhrúnaí an Deiscirt. Is é Peter Smyth Comhrúnaí an Tuaiscirt. Ba iad an bheirt LeasChomhrúnaithe le linn 2002 ná Paddy Fay (Deisceart) agus Pat Donaghy (Tuaisceart).

Feidhmeanna

Ar fheidhmeanna na Comhrúnaireachta mar atá faoi théarmaí an Mheamraim tá:

- eagrú sceidil chruinnithe na Comhairle sna formáidí éagsúla;
- réamhghlacadh polaitiúil/na nAirí le cláracha oibrithe chruinnithe na Comhairle a fháil;

- ullmhúchán nó coimisiúnú páipéar le haghaidh chruinnithe na Comhairle, lena n-áirítear i dtaca lena clár oibre;
- dréachtú comhráitéisí agus cuntas ar chinntí na Comhairle;
- scaipeadh eolais mar gheall ar chinntí na Comhairle agus monatóireacht a dhéanamh ar na dóigheanna ina gcuirtear i bhfeidhm iad;
- dréachtú tuarascáil bhliantúil ar ghníomhaíochtaí na Comhairle;
- feidhmiú mar mheán cumarsáide leis na Comhlachtaí Forfheidhmithe agus a gcuid forbartha a éascú;
- tadall a dhéanamh mar is cuí idir an Roinn nó idir an Oifig a ainmnítear i gceachtar den dá dhlinse agus Rúnaireacht Chomhdháil Idir-Rialtasach na Breataine/na hÉireann agus leis an chomhfhóram parlaiminte Thuaidh/Theas agus le fóram neamhspleách comhairleach nuair a bhunófar iad;
- agus tascanna ar bith eile a chomhlíonadh, de réir mar a iarrann an Chomhairle orthu é sin a dhéanamh.

Chomh maith leis na feidhmeanna thuasluaite, comhordaíonn an Chomhrúnaireacht próiseas na Nósanna Imeachta Eatramhacha mar atá leagtha amach in alt 1.10 den Tuarascáil seo, agus éascaíonn sí forbairt socruithe laistigh de na Forais Thuaidh/Theas chun dea-chleachtas a chur i gcrích maidir le rialú corparáideach agus freagracht.

Maoiniú

Íocann na príomhriaracháin na costais foirne a bhaineann leis an Chomhrúnaireacht. Déantar na costais uile eile a bhaineann leis an Chomhrúnaireacht nó leis an Chomhairle a roinnt go cothrom idir an dá riarachán. (Féach Aguisín 3).

Eolas Airgeadais

Eolas Airgeadais
1 Eanáir 2003 - 31 Nollaig 2003

Íocaíochtaí agus Buiséad (Thuaidh agus Theas)

Bhí na hiocaíochtaí iomlána don tréimhse airgeadais ó 1 Eanáir 2003 go dtí 31 Nollaig 2003 ar luach £1,331,558/€1,987,400, agus tá anailís de na príomhearnálacha caiteachais leagtha síos ar an leathanach thall.

Caiteachas na CATT - 1 Eanáir 2003 - 31 Nollaig 2003

Mír	£	€
Tuarastail	945,809	1,411,655
Riarachán	301,002	449,257
Cruinnithe/Comhdhálacha	28,136	41,994
Sainchomhairliú	37,716	56,293
Caiteachas Caipitiúil	18,895	28,201
Iomlán	£1,331,558	€1,987,400

Sonraí teagmhála na gcomhlachtaí thuaidh/theas

Uiscebhealaí Éireann

Ceanncheathrú

20 Sráid Darling
Inis Ceithleann
Co. Fhear Manach
BT74 7EW

Fón: (028) 6632 3004

Facs: (028) 66346237

Ríomhphost: info@waterwaysireland.org

Láithreán Gréasáin: www.waterwaysireland.org

An Réigiún Thuaidh

Teach Somervew
Seanbhóthar Bhaile Átha Cliath
Cora Droma Rúisc
Co. Liatroma

Fón: (078) 50787

Facs: (078) 22866

Réigiún an Iarthair

Cearnóg an Mhargaidh
An Scairbh
Co. an Chláir

Fón: (061) 922033

Facs: (061) 922036

Réigiún an Oirthir

Urlár 2, Bloc C,
Geata Bhaile na Fuinseoige
Bóthar na hUaimhe
Baile Átha Cliath 15

Fón: (01) 8680148

Facs: (01) 8383647

Ríomhphost: info@waterwaysireland.com

An Bord um chur chun cinn Sábháilteachta Bia

7, Ascaill Gheata an Oirthir
Geata an Oirthir
An tOileán Beag
Corcaigh

Fón: (021) 230 4100

Facs: (021) 230 4111

Ríomhphost: info@safefoodonline.com

Láithreán Gréasáin: www.safefoodonline.com

Bloc B, An 4ú hUrlár
Cúirt na Mainistreach
Sráid na Mainistreach Íochtarach
Baile Átha Cliath 1

Fón: (01) 817 1317

Facs: (01) 4480699

Idir-Thrádáil Éireann - an Foras Forbartha Trádála agus Gnó

Idir-Thrádáil Éireann,

Páirc Ghnó na SeanGhaslainne
Sráid Chill Mhuire
An tIúr
Co. an Dúin BT34 2DE

Fón: (028) 3083 4100

Facs: (028) 3083 4155

Ríomhphost: info@intertradeireland.com

Láithreán Gréasáin: www.intertradeireland.com

Aguisín 4 Sonraí Teagmhála do na Forais Thuaidh/Theas

An Foras um Chláir Speisialta an AE

Teach AE

6 Plás Chromaic
Béal Feirste BT7 2JB

Fón: (028) 9026 6660

Facs: (028) 9026 6661

Ríomhphost: info@seupb.org

Láithreán Gréasáin: www.seupb.org

Teach AE

11, Bóthar Chúil Mhín
An Ómaigh
Co. Thír Eoghain
BT78 1LB

Fón: (028) 8225 5750

Facs: (028) 8224 8427

Ríomhphost: omagh@seupb.org

Teach AE

Cúirt Chluain an Chaisleáin
Muineachán

Fón: (047) 77003

Facs: (047) 71258

Ríomhphost: interreg@seupb.ie

An Foras Teanga

Foras na Gaeilge

7 Cearnóg Mhuirfean,
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 693 8400

Facs: (01) 693 8401

Ríomhphost: eolas@forasnagaeilge.ie

Láithreán Gréasáin: www.forasnagaeilge.ie

Tuarascáil Bhliantúil 2003

The Boord o Ulstèr-Scotch

Tha Boord o Ulstèr-Scotch

Teach Franklin
10 - 12 Sráid Brunswick (5)
Béal Feirste BT2 7GE

Fón: (028) 9023 1113

Facs: (028) 9023 1898

Ríomhphost: info@ulsterscotsagency.org.uk

Láithreán Gréasáin: www.ulsterscotsagency.com

Coimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann

Gníomhaireacht na Lochanna

22 Bóthar Victoria
Doire BT47 2AB

Fón: (028) 7134 2100

Facs: (028) 7134 2720

Ríomhphost: general@loughsagency.org

Láithreán Gréasáin: www.loughsagency.org

Teach Eolais

Lána na SeanChé
Cairlinn
Co. Lú

Fón: (042) 9383888

Facs: (042) 9383888

Ríomhphost: carlingford@loughsagency.org

Turasóireacht Éireann Teo

Turasóireacht Éireann Teo

An 5ú hUrlár
Cearnóg an tEaspaig
Cnoc Redmond
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 476 3400

Facs: (01) 476 3666

Ríomhphost: info@tourismireland.ie

Láithreán Gréasáin: www.tourismireland.com

Oifig Réigiúnach

Turasóireacht Éireann Teo.
Teach Beresford
2 Bóthar Beresford
Cúl Rathain
BT52 1GE

Fón: (028) 7032 6632

Facs: (028) 7032 6932

Láithreán Gréasáin: www.tourismireland.com



Comhaltaí Boird na gComhlachtaí Thuaidh/Theas (2003)

An Bord um Chur Chun Cinn Sábháilteachta Bia An Bord Comhairleach

An Comhairleoir Bertie Kerr
(Cathaoirleach)

An tOllamh Charlie Daly
(LeasChathaoirleach)

An tUas. Don Anderson

An tUas. Leslie Craig

Carmel Foley

An tOllamh Patrick Fottrell

An tUas. Odran Flynn

An tUas. Patrick McColgan

Catherine Murphy

An tUas. Damien O'Dwyer

Anne Speed

An tOllamh Seán Strain

An Bord um Fhorbairt Trádála Agus Gnó Comhaltaí an Bhoird

An Dr. Martin Naughton
(Cathaoirleach)

An tUas. Barry Fitzsimons
(LeasChathaoirleach)

Mary Ainscough

Mary Breslin

An tUas. Trefor Campbell

An tUas. John Fitzgerald

An tUas. Jack Gilmour

Jackie Harrison

An tUas. Carl McCann

An tUas. Fergal McCormack

An Dr. Inez McCormack

An tUas. Robbie Smyth

Aguisín 5 Comhaltaí Boird na bhForas Thuaidh/Theas

An Foras Teanga Thuaidh/Theas Fhoras Na Gaeilge

Maighrhead Uí Mháirtín
**(Cathaoirleach Fhoras na Gaeilge/ComhChathaoirleach
An Fhorais Teanga)**

An tUas. Liam Corey

Anne Craig

An tUas. Gordon McCoy

An tUas. Aodán Mac Póilín

An tUas. Gearóid Mac Siacais

An tUas. Patrick McGlone

Treasa Ní Ailpín

Caitríona Ní Cheallaigh

Máiréad Nic Sheaghain

An tUas. Maolsheachain Ó Caollaí

An tUas. Leachlainn Ó Catháin

An tUas. Pádraig Ó Duibhir

An tUas. Gearóid Ó hEara

An tUas. Diarmuid Ó Murchú

Bríd Uí Néill

Tuarascáil Bhliantúil 2003

Tha Boord O Ulster-Scotch

Lord Laird of Artigarvan *
**(Cathaoirleach Tha Boord o Ulstèr-Scotch/
ComhChathaoirleach An Fhorais Teanga Thuaidh/Theas)**

An Dr Pádraig de Bhál

An tUas. James Devenney

An Dr. Linde Lunney

An tUas. Éamon O'Domhnaill

An tUas. Alistair Simpson

An tUas. Robert Stoker

An Dr. Ian Adamson

*D'éirigh as a phost Aibreán 2004

Comhaltai Boird Choimisium An Fheabhail,
Chairlinn Agus Shoilse Na H-Éireann

An tUas. Peter Savage
(Cathaoirleach)

Lord Cooke of Islandreagh
(LeasChathaoirleach)

An tUas. Jack Allen

An tUas. Keith Anderson

An tUas. Dick Blakiston-Houston

An tUas. Francis Feely

An Dr. Patrick J Griffin

Siobhán Logue

Jacqui McConville

An tUas. Joseph Martin

An tUas. Tarlach Ó Crosáin

An tUas. Andrew Ward

Bord Stiurthoiri Thurasoireacht
Éireann Teoranta

An tUas. Andrew Coppel
(Cathaoirleach)

Ann Riordan
(LeasChathaoirleach)

Gillian Bowler Ceaptha Bealtaine 2003

An tUas. Alan Clarke

An tUas. Dennis Galway

An tUas. Howard Hastings

An tUas. Tony Kelly

An tUas. Noel McGinley D'éirigh as a phost
Bealtaine 2003

An tUas. Tom McGrath Ceaptha Eanáir 2003

An tUas. Felix Mooney

An tUas. John Power

An tUas. Shaun Quinn Ceaptha Bealtaine 2003

An tUas. Niall Reddy D'éirigh as a phost
Bealtaine 2003

An tUas. Charles Sinnott



Faisnéis ar na Ranna

Ranna Lárnacha

Oifig an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire

Foirgnimh na Parlaiminte
Eastát Chnoc an Anfa
Béal Feirste BT4 3SR

Fón: (028) 9052 8400

Láithreán Gréasáin: www.northernireland.gov.uk

Comhrúnaireacht Feidhmiúcháin *

Oifig an Chéad-Aire agus an LeasChéad-Aire
Caisleán Chnoc an Anfa
Béal Feirste BT4 3TT

Fón: (028) 9037 8033

Facs: (028) 9037 8035

Láithreán Gréasáin: www.northernireland.gov.uk

Rannán Thuaisceart Éireann

Roinn an Taoisigh

Foirgnimh an Rialtais
Sráid Mhuirfean Uachtarach
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 662 4888

Facs: (01) 662 1972

Láithreán Gréasáin: www.irlgov.ie/taoiseach

An Earnáil Thuaidh/Theas an Rannán Angla-Éireannach

An Roinn Gnóthaí Eachtracha**
80, Faiche Stiofáin
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 478 0822

Facs: (01) 478 5949

Ríomhphost: dfa@iveagh.irlgov.ie

Láithreán Gréasáin: www.irlgov.ie/iveagh

* ról comhordúcháin i dTuaisceart Éireann

** ról comhordúcháin ar an taobh ó Dheas

Earnáil na nUiscebhealtaí Intíre

An Roinn Cultúir, Ealaíon agus Fóillíochta

3ú hUrlár Interpoint
20-24 Sráid Eabhrac
Béal Feirste
BT15 1AQ

Fón: (028) 9025 8825

Facs: (028) 9025 8906

Ríomhphost: dcal@dcalni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dcalni.gov.uk

An Roinn Pobail, Gnóthaí Tuaithe agus Gaeltachta

Dún Aimhirgin
43 - 49 Bóthar Mespil
Baile Átha Cliath 4

Fón: (01) 647 3000

Facs: (01) 647 3051

Ríomhphost: eolas@pobail.ie

Láithreán Gréasáin: www.pobail.ie

Earnálacha um Shláinte agus Sábháilteacht Bia

An Roinn Sláinte, Seirbhísí Sóisialta agus Sábháilteachta Poiblí

Foirgnimh an Chaisleáin
Cnoc an Anfa
Béal Feirste
BT4 3SJ

Fón: (028) 9052 0500

Facs: (028) 9052 3136

Ríomhphost: webmaster@dhsspsni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dhsspsni.gov.uk

An Roinn Sláinte agus Leanaí

Teach Hawkins
Sráid an Phoill Bhig
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 635 4000

Facs: (01) 635 4001

Ríomhphost: webmaster@health.irlgov.ie

Láithreán Gréasáin: www.doh.ie

An Earnáil um Fhorbairt Trádála agus Gnó

An Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta

Netherleigh
Ascaill Massey
Béal Feirste
BT4 2JP

Fón: (028) 9052 9900

Facs: (028) 9052 9273

Ríomhphost: information@detini.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.detini.gov.uk

An Roinn Fostaíochta agus Foghlama

Teach Adelaide
39-49 Sráid Adelaide
Béal Feirste
BT2 8FD

Fón: (028) 9025 7777

Facs: (028) 9025 7778

Ríomhphost: del@nics.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.delni.gov.uk

An Roinn Fiontar, Trádála agus Fostaíochta

Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 631 2121

Facs: (01) 631 2827

Ríomhphost: webmaster@entemp.ie

Láithreán Gréasáin: www.entemp.ie

An Earnáil um Chláir Speisialta an AE

An Roinn Airgeadais agus Pearsanra

Teach Rath gCaol
Bóthar Bhaile Aodha
Beannchar
Co. an Dúin
BT19 7NA

Fón: (028) 9127 9279

Facs: (028) 9185 8109

Ríomhphost: DFP.enquiries@dfpni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dfpni.gov.uk

An Roinn Airgeadais

Foirgnimh an Rialtais
Sráid Mhuirfean Uachtarach,
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 676 7571

Facs: (01) 678 9936

Ríomhphost: webmaster@finance.irlgov.ie

Láithreán Gréasáin: www.finance.gov.ie

An Earnáil Teanga

An Roinn Cultúir, Ealaíon agus Fóillíochta

3ú hUrlár Interpoint
20-24 Sráid Eabhrac
Béal Feirste
BT15 1AQ

Fón: (028) 9025 8825

Facs: (028) 9025 8906

Ríomhphost: dcal@dcalni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dcalni.gov.uk

An Roinn Pobail, Gnóthaí Tuaithe agus Gaeltachta

Dún Aimhirgin,
43 - 49 Bóthar Mespil,
Baile Átha Cliath 4

Fón: (01) 647 3000

Facs: (01) 647 3051

Ríomhphost: eolas@pobail.ie

Láithreán Gréasáin: www.pobail.ie

An Earnáil um Choimisiún an Fheabhail, Chairlinn agus Shoilse na hÉireann

An Roinn Talmhaíochta agus Forbairt Tuaithe
Teach Dhún Dhónaill
Bóthar Bhaile Nua na hArda Uachtarach,
Béal Feirste
BT4 3SB

Fón: (028) 9052 4999

Facs: (028) 9052 5015

Ríomhphost: library@dardni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dardni.gov.uk

An Roinn Cumarsáide, Mara agus Acmhainní Nadúrtha

Lána Leeson
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 678 2000

Facs: (01) 661 8214

Ríomhphost: webmaster@dcmnr.gov.ie

Láithreán Gréasáin: www.dcmnr.gov.ie

An Earnáil Iompair

An Roinn Comhshaoil

Cúirt Clarence
10-18 Sráid Adelaide
Béal Feirste
BT2 8GB

Fón: (028) 9054 0540

Facs: (028) 9054 1169

Ríomhphost: cmb@doeni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.doeni.gov.uk

An Roinn Forbartha Réigiúnaí

Cúirt Clarence
10-18 Sráid Adelaide
Béal Feirste
BT2 8GB

Fón: (028) 9054 0540

Facs: (028) 9052 006

Ríomhphost: enquiries@drdni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.drdni.gov.uk

An Roinn Iompair

44 Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 670 7444

Facs: (01) 670 9633

Ríomhphost: info@transport.ie

Láithreán Gréasáin: www.transport.ie

Earnáil na Talmhaíochta

An Roinn Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe

Teach Dhún Dhónaill
Bóthar Bhaile Nua na hArda Uachtarach,
Béal Feirste
BT4 3SB

Fón: (028) 9052 4999

Facs: (028) 9052 5003

Ríomhphost: library@dardni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.dardni.gov.uk

An Roinn Talmhaíochta agus Bia

Teach na Talmhaíochta
Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 607 2000

Facs: (01) 661 6263

Ríomhphost: info@agriculture.gov.ie

Láithreán Gréasáin: www.agriculture.gov.ie

An Earnáil Oideachais

An Roinn Oideachais

Teach Rath gCaol
Bóthar Bhaile Aodha
Beannchar
BT19 7PR

Fón: (028) 9127 9279

Facs: (028) 9127 9100

Ríomhphost: mail@deni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.deni.gov.uk

An Roinn Oideachais agus Eolaíochta

Sráid Marlborough
Baile Átha Cliath 1

Fón: (01) 873 4700

Facs: (01) 878 7932

Ríomhphost: info@education.ie

Láithreán Gréasáin: www.education.ie

An Earnáil Comhshaoil

An Roinn Comhshaoil

Cúirt Clarence
10-18 Sráid Adelaide
Béal Feirste
BT2 8GB

Fón: (028) 9054 0540

Facs: (028) 9054 1169

Ríomhphost: cmb@doeni.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.doeni.gov.uk

An Roinn Comhshaoil agus Rialtais Áitiúil

Teach an Chustaeim
Baile Átha Cliath 1

Fón: (01) 888 2000

Facs: (01) 888 2888

Ríomhphost: press-office@environ.ie

Láithreán Gréasáin: www.environ.ie

An Earnáil Turasóireachta

An Roinn Fiontar, Trádála agus Infheistíochta

Netherleigh
Ascaill Massey
Béal Feirste
BT4 2JP

Fón: (028) 9052 9900

Facs: (028) 9052 9550

Ríomhphost: information@detini.gov.uk

Láithreán Gréasáin: www.detini.gov.uk

An Roinn Ealaíon, Spóirt agus Turasóireachta

Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath 2

Fón: (01) 631 3800

Facs: (01) 661 1201

Ríomhphost: web_master@dast.gov.ie

Láithreán Gréasáin: www.dast.gov.ie